

Rouen magazine

n° 406

www.rouen.fr

du mercredi 27 novembre
au mercredi 11 décembre 2013

Chauds les cœurs

Rouen Givrée

Rouen



Zazimuts: retour sur la soirée d'ouverture.

pp.16-17



Jeune Public

SPECTACLES

2013
2014

THÉÂTRE DE LA
CHAPELLE SAINT-LOUIS
www.theatre-chapelle-saint-louis.com

HANGAR23
www.hangar23.fr



Repères

P.4 Fêtes : des déplacements urbains simplifiés

P.5 Accessibilité : label en vue

P.6 Solidarité : collecte alimentaire



Actu

P.7 Emploi : un forum autour de l'économie sociale et solidaire

P.8 Énergie : la Ville signe la Convention des maires

P.9 Isabelle Mondoloni : gagnante du prix de l'accueil 2013

Dossier

P.10 à 13 Rouen givrée :

tour d'horizon des festivités : concerts, ateliers, expos, spectacles



Histoire de...

P.14 Réverbères : appel aux dons

Naturellement

P.15 Déchets papiers : mieux trier pour mieux recycler

En images

P.16 à 17 Zazimuts : retour sur la soirée d'inauguration



Mon quartier

P.19 à 23 L'actu des quartiers :

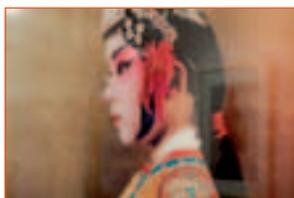
spectacle à la MJC Griou / Fête Saint-Éloi / L'Atelier 5 / Talents de femmes / L'ASCSRR

Rouen.fr

P.24 à 25 Musique, photo, ciné, livres...

Zigzags

P.26 à 29 Sorties : Wilder Mann / hockey sur glace / La bonne pioche / Noël Grandsire / Même jour, même heure



Agenda

P.30 à 39 Tous vos rendez-vous



© J.P. Sagot

Chère Madame, Cher Monsieur,

Avec la période des fêtes de fin d'année qui approche, Rouen Givrée est de retour ! Dès cette fin de semaine, le marché de Noël prend ses quartiers place de la cathédrale et la traditionnelle patinoire place du Général-de-Gaulle. Le Jardin des neiges, tant apprécié par les enfants pour les nombreuses activités qu'il offre, ouvrira quant à lui ses « pistes » à partir du 14 décembre sur le parvis du musée des Beaux-Arts. Les fanfares et chorales, les événements proposés par les commerçants et artisans ainsi que les actions solidaires comme les concerts organisés par le Secours populaire au théâtre de l'Almendra ou encore le réveillon du 24 décembre à l'Hôtel-de-Ville, viennent compléter cette palette d'animations festives. Pour permettre à chacune et à chacun d'en profiter agréablement, l'accessibilité du cœur de ville sera renforcée, en particulier grâce à l'augmentation de la fréquence des transports en commun le week-end, à la reconduction du dispositif « Parkings à 2 € » le dimanche dans les parkings Rouen Park du centre-ville, sans oublier le Petit train qui circulera les 14, 15, 21 et 22 décembre !

Joyeuses fêtes à toutes et à tous.

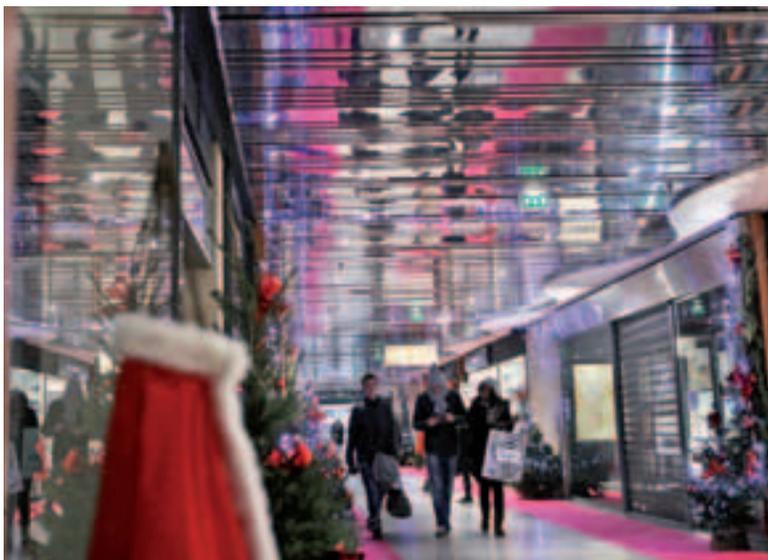
Yvon Robert,
Maire de Rouen

Très chaleureusement à vous

© J. Révillon
D'après une oeuvre de C. Fréger

Courses zen

Shopping Pendant les fêtes, la Ville et les commerçants facilitent le stationnement afin de permettre à chacun de faire ses courses en toute tranquillité.



Pas de stress pendant les courses de Noël : les déplacements urbains sont facilités, avec des transports en commun multipliés et des modalités de stationnement préférentielles.

Qui dit fêtes de fin d'année dit virée dans les multiples boutiques de la ville. Réputé pour la grande diversité de ses magasins, le cœur de Rouen est régulièrement pris d'assaut et il devient difficile de s'y rendre en voiture. Afin que fêtes ne riment pas avec casse-tête, la Ville, la Crea et les commerçants ont pris des dispositions permettant de faciliter les déplacements, ainsi que le stationnement. Et ce, sur l'exemple du dispositif général mis en place avec succès pendant l'Armada. En première ligne, outre les 3000 places gratuites implantées aux entrées de l'agglomération, la Crea augmente la fréquence des transports en commun, notamment les samedis et dimanches 7, 8, 14, 15, 21 et 22 décembre. De son côté, la Ville relance, comme en 2012, une tarification préférentielle dans certains parkings rouennais

les dimanches 8, 15 et 22 décembre et 12 janvier. Les automobilistes bénéficieront ainsi d'un tarif unique à 2 €, de 10 h à 18 h, dans 4 parkings de la ville : Cathédrale-Office de Tourisme (ex-Haute-Vieille-Tour), Hôtel-de-Ville, Vieux-Marché et Opéra-Théâtre-des-Arts (ex-Bourse). L'opération est menée par la municipalité et Rouen Park dans le but de soutenir le commerce rouennais. La seconde mesure émane des commerçants. Du 1^{er} décembre au 31 janvier, certains offrent à leur clientèle une heure de stationnement gratuit dans 7 parkings. GF

i **Stationnement à 2 € les 8, 15, 22 décembre et 12 janvier de 10 h à 18 h • liste des commerçants sur vitrines-de-rouen.com • dépliant Crea sur le stationnement et les transports en commun chez les commerçants et sur rouen.fr/stationnement-fete**

Ça s'est passé



Mercredi 6 novembre, le Conseil municipal d'enfants a fait sa rentrée. Constitué d'élèves de CM1 et de CM2 élus par leurs camarades de classe, il se réunit deux à trois fois par an en séances plénières.



La soirée d'élection de Miss Rouen 2014, samedi 9 novembre à la Halle aux Toiles, a consacré Anne-Sophie Jouen, 19 ans. La nouvelle porteuse du diadème, passionnée de moto, prépare le diplôme de monitrice auto-école.



Ils étaient des dizaines d'étudiants internationaux à avoir répondu à l'appel de la Ville, le 8 novembre dernier. Ce soir-là, un accueil chaleureux et un programme de découverte de la ville leur était proposé.

en bref

Bénévolat

Vous êtes une personne motivée et vous désirez consacrer une partie

de votre temps libre à une cause humanitaire ? Rejoignez l'équipe de bénévoles d'Action contre la faim au sein de sa délégation régionale et contribuez ainsi à son action de prévention, détection et traitement

de la malnutrition. Votre mission : sensibiliser le public sur ces sujets, le faire participer à la réflexion et récolter des fonds.

**Rens. : www.actioncontrelafaim.org
> Nous aider > Nos délégations**



Une semaine en faveur de l'accessibilité pour tous aux Docks 76, pilotée par le directeur Philippe Varin.

Avec le sourire

Handicap Saint-Sever, Docks 76 et Ville, même combat: l'accueil de tous les publics; quitte à faciliter encore l'accès à ceux qui rencontrent le plus de difficultés.

Quand on parle accessibilité, on associe souvent la notion à une personne en fauteuil roulant. Une sorte de réflexe qui ne traduit pourtant en rien la réalité du handicap. La plupart des « personnes en situation de handicap » n'en ont pas l'apparence. C'est le cas du handicap mental sur lequel la Ville et la société Unibail-Rodamco (propriétaires des centres Saint-Sever et Docks76) ont d'ailleurs décidé de travailler. Pour Saint-Sever, c'est déjà parti puisque le centre a obtenu le fameux label S3A (symbole d'accueil, d'accompagnement et d'accessibilité), initié par l'Unapei (Union nationale des associations de parents, de personnes handicapées mentales et de leurs amis).

Il est figuré par un pictogramme qui présente deux visages souriants sur fond bleu que l'on retrouve sur les portes du centre. La Ville a quant à elle démarré un cycle de sensibilisation des agents – chargés plus particulièrement de l'accueil – afin d'accompagner l'accès des personnes handicapées mentales. « C'est la prise en considération, explique Robert Foubert, adjoint chargé du handicap, du droit de tous à une vie sociale et affective. » Le pictogramme S3A pourrait donc être visible à l'Hôtel de Ville et dans les mairies annexes en début d'année prochaine. HD

 www.unapei.org

en bref

- Loi du **11 février 2005**, le texte de référence sur l'accessibilité
- Accessibilité à tout, pour chacun et tous, fixée en **2015**
- **700 000** citoyens en situation de handicap mental
- 2007, **1^{re}** semaine de l'accessibilité au centre Saint-Sever

Futures blouses blanches

Vous ne le savez peut-être pas : il est possible de devenir infirmier ou infirmière sans être titulaire du baccalauréat. Si vous avez au moins 3 ans d'expérience professionnelle dans

le secteur hospitalier ou médico-social (ou 5 ans d'expérience professionnelle tous secteurs d'activité confondus), le Jury régional de présélection de l'Agence régionale de santé (ARS) de Haute-Normandie peut vous permettre

de vous présenter au concours d'entrée des instituts de formation en soins infirmiers. **Rens. et dossier d'inscription : ARS de Haute-Normandie • 02 32 18 32 54 • ars.haute-normandie.sante.fr**



Le Temps des collections

Un musée qui ne serait ni tout à fait le même ni tout à fait un autre. Depuis 2012, Sylvain Amic propose une série de nouveautés pour inciter les Rouennais (et les autres visiteurs) à redécouvrir le patrimoine. Cette année, le directeur des musées a confié la scénographie à Olivia Putman (du studio Putman). Et c'est beau.

Collecte de nourriture



Les 29 et 30 novembre ainsi que le 1^{er} décembre, la Banque alimentaire organise sa grande collecte dans tous les hyper et supermarchés de la ville. Chaque année, l'organisme présidé par Dominique Renault distribue environ 2 300 tonnes de denrées alimentaires par l'intermédiaire de 70 associations caritatives et organismes sociaux, soit plus de 4,6 millions de repas par an. Pendant ces 3 jours, la Banque alimentaire fera appel une fois encore à la générosité et à la solidarité de tous. Elle recherche également des bénévoles chauffeurs et magasiniers, disponibles une demi-journée par semaine ou plus.

Banque alimentaire :
02 35 08 44 04

traid'actu

Pour les fêtes, profitez des opérations « spécial stationnement » !



La réalité des fées

La Ville offre aux Rouennais de plus de 60 ans le spectacle sur glace *La Légende des fées*, assuré par le Roc (Rouen olympic club) jeudi 12 décembre à 15 h : la patinoire du centre sportif Guy-Boissière

pourra accueillir 1 800 seniors. Pour en faire partie (dans la limite des places disponibles), se présenter à la Maison des aînés muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Rens. : 02 32 08 60 80 et 81

L'ESS a la tête de l'emploi

Economie Clap de fin pour le mois de l'ESS (Économie Sociale et Solidaire), le 28 novembre au Pôle des savoirs, avec un forum dédié aux métiers, aux emplois et aux formations de ce secteur particulièrement porteur.

Forte de 54 802 salariés en Haute-Normandie, l'ESS joue un rôle moteur pour l'emploi. Et d'importants besoins de recrutement se profilent eu égard au départ à la retraite des trois quarts des effectifs à l'horizon 2025. D'où l'enjeu du forum métiers / emplois / formations qui clôturera ce mois de l'ESS tourné vers les jeunes, œuvre commune de la Chambre régionale de l'économie sociale (Cres) et de l'Association Régionale des Missions Locales (ARML). Objectifs de la journée : sensibiliser le public à l'étendue des domaines d'activité de l'ESS et à la diversité des profils professionnels, créer un espace d'échange et de rencontre sur les problématiques liées au travail dans l'ESS, diffuser les offres d'emploi du secteur. Un secteur aux multiples visages, de l'action sociale au sport en passant par l'environnement, la solidarité internationale et le trio banques-assurances-mutuelles. Parmi les acteurs mobilisés, le Comité régional olympique et sportif



L'économie sociale et solidaire : des secteurs d'activité et des métiers aux multiples visages.

(Cros), l'Union régionale interfédérale des organismes privés sanitaires et sociaux (Uriopss) ou l'association Aide à Domicile en Milieu Rural (ADMR). Côté formations, les Universités de Rouen et du Havre présenteront les filières concernées. Au-delà des stands, deux

rendez-vous : le documentaire *Intérêt collectif* de Lydie Turco le matin et deux conférences l'après-midi. FC

f **Forum métiers / emplois / formations • jeudi 28 novembre • de 10 h à 17 h • Pôle régional des savoirs • entrée libre • Rens : 02 35 63 50 05**

étaussi

Feuilles de route

Depuis la mi-novembre, 150 agents de la Direction des espaces publics et naturels sont au service d'un Plan feuilles de grande ampleur. Équipés d'aspirateurs, de camionnettes balayeuses et de souffleuses, ils ramassent inlassablement les feuilles tombées des arbres. Des points stratégiques sont ciblés, comme les grands boulevards, les quais ou l'entrée des bâtiments administratifs. Les feuilles ramassées en ville sont souillées et doivent par conséquent être incinérées. Celles, plus propres, des espaces verts – Jardin des Plantes, par exemple – sont rabattues dans les massifs existants. Deux mois après son lancement, le Plan feuilles laissera la place au Plan neige. Qui a dit qu'il n'y avait plus de saison ?

Au menu, gros colis

Bloc de foie gras de canard et pain d'épices aux figues, canette sauce crémeuse à la fleur de muscat, confiture de pommes au pommeau, boîte de Ferrero Rocher, bouteille de Gaillac Vieilles Vignes... Tous les Rouennais de plus de 70 ans ont droit, de la part de la Ville, à cet assortiment gourmand en guise de colis de Noël. La distribution s'effectuera dans la semaine du 16 au 20 décembre, de 13 h à 17 h le lundi et de 9 h à 17 h sans interruption du mardi au vendredi. Il appartient aux seniors concernés de venir prendre possession des colis, disponibles sur trois sites : l'Hôtel de Ville, la MJC Rive gauche et le centre André Malraux. Une pièce d'identité leur sera demandée, à moins qu'ils ne la confient

à une personne chargée de retirer le colis à leur place. FC



Ainsi naissent cafés

Solidarité Un café sans l'addition, s'il vous plaît !
Stéphanie Dupin, initiatrice du mouvement des Cafés en attente, développe cette autre générosité.

Comment fonctionnent les Cafés en attente ?

Le client qui consomme un café paye une deuxième tasse, servie ultérieurement à un inconnu en situation de précarité qui en fera la demande. On pense aux sans-abri et aux plus démunis, mais des étudiants ou des retraités en difficulté peuvent en bénéficier. Quatre cafés adhèrent au système : Le Zèbre à pois, Les Augustins, Le Matignon et Roman de gare. Autre participant, la boulangerie Le Croissant doré. Là, le client peut aussi financer un sandwich, une baguette ou une soupe.

Où en sont les Cafés aujourd'hui ?

Le Zèbre à pois, où l'histoire a commencé début avril, totalisait mi-novembre 200 cafés offerts. Je prospecte les commerçants pour de nouveaux points de chute, afin que les personnes dans le besoin aient une solution à proximité. Je contacte des kebabs dans l'espoir de mettre en place des frites en attente. Je n'ai pas créé d'association, pour pouvoir évoluer à volonté.

Comment l'idée vous est-elle venue ?

À l'origine, le concept du « café suspendu » se déclinait à Naples. J'ai



découvert cette tradition, tombée en désuétude, via une page Facebook des Indignés. Les Cafés en attente, qui existent dans plus d'une dizaine de villes en France, sont un mouvement citoyen fondé sur l'honnêteté.

 stephanie.dupin@yahoo.fr • [facebook.com/UnCafeEnAttenteRouen](https://www.facebook.com/UnCafeEnAttenteRouen)

Des gestes pour la planète

Environnement La Ville a signé la Convention des maires, un engagement fort sur la réduction des gaz à effet de serre et les économies d'énergie.

Sur le papier, ce n'est qu'une signature en bas d'un document. Mais dans les faits, c'est un engagement fort pris par la Ville, en octobre dernier. En paraphant la Convention des maires, elle rejoint près de 5 000 autres municipalités ou communautés d'agglomération européennes, elles aussi préoccupées par le réchauffement climatique et ses conséquences sur notre vie quotidienne. Les objectifs à atteindre ? Réduire de 20 % l'émission de CO2 dans l'air d'ici 2020. À Rouen, le plan d'action est déjà défini, il s'appuie notamment sur le Plan climat énergie territorial et la charte des éco-quartiers, signée elle aussi en octobre dernier. Le chantier Luciline montre d'ailleurs l'exemple puisque tous les bâtiments du nouveau quartier seront chauffés



Le quartier Luciline proposera des réponses durables aux nouveaux défis environnementaux urbains.

grâce à la géothermie. D'autres actions sont en cours comme les attentions portées au déplacement des agents municipaux, le plan « Zéro phytos » ou

la dématérialisation à grande échelle. En énergie plus qu'ailleurs, il n'y a pas de petites économies. FL

en bref

Plan de déplacements urbains

La Communauté d'agglomération Rouen-Elbeuf-Austreberthe (Crea)

invite tous les habitants de son territoire à participer à l'enquête publique relative à son Plan de déplacements urbains (PDU), qui définit les principes de l'organisation des transports de personnes et de marchandises pour

les dix années à venir. Vous pouvez donner votre avis lors de permanences, sur les registres disponibles à la Crea, à l'Hôtel de Ville et dans les mairies annexes, ainsi que par mail et par courrier. Rens. : la-crea.fr et PDU@la-crea.fr

portrait



La bienvenue

Isabelle Mondoloni Dans la vitrine d'IM initiales, le prix de l'accueil toutes catégories 2013. Bien recevoir, une seconde nature pour Isabelle Mondoloni.

« Vous avez toujours des idées géniales » ; « quand on vient chez vous, c'est terrible... »

Les clients qui flânent au milieu des lampes, assiettes et nombreux objets de décoration n'ont pas l'air de se plaindre d'être ici. Il faut dire que l'atmosphère est chaleureuse, l'éclairage étudié... « J'ai toujours adoré la décoration », poursuit Isabelle. « Avec mes parents, on allait souvent chez les antiquaires... Et puis, c'est important de se sentir bien dans un intérieur, non ? » Pourtant, il n'y a que 3 ans qu'elle a réalisé son rêve. Un an et demi de préparation (cours de gestion, anglais, étude de marché...) et puis le grand saut, en pleine tempête économique. Mais Isabelle a su se faire une clientèle et n'a pas remporté le Prix de l'accueil par hasard. Règle n° 1 : Aimer le contact. « Le client est là pour se détendre ; même s'il est pressé. » Il faut donc commencer par bien l'accueillir :

politesse, sourire... Ensuite, le mettre à l'aise : ne pas lui sauter dessus ; mais ne pas l'abandonner non plus... C'est le début d'une relation. Règle n° 2 : cerner ses besoins. C'est là que la relation directe prend toute sa force et que les sites de vente en ligne ne peuvent pas rivaliser. Pour quelle pièce ? Quelle hauteur ? Quelle ambiance ? Quelles couleurs ? « Je suis très à l'écoute, explique la maîtresse des lieux, nous échangeons, je suggère... » Et s'il le faut, on va regarder ensemble sur Internet. Même si la boutique regorge déjà de trésors. Règle n° 3 : ne pas vouloir vendre à tout prix. « Je préfère rater une vente plutôt que de mal conseiller quelqu'un... » Pourquoi décevoir un client ? Et puis, « on a la satisfaction d'avoir fait plaisir. » Il arrive d'ailleurs que des clients passent à l'occasion juste pour lui apporter des chocolats ou des dragées, en signe d'amitié... Règle n° 4 : ne pas ménager son éner-

gie. Il ne faut rien négliger. « Je connais mes produits, je connais mes fournisseurs, je passe beaucoup de temps s'il le faut... » Être rigoureux, mais sans le faire sentir au client. Règle n° 5 : donner envie de revenir. On revient parce que le commerçant est accueillant ; on revient aussi s'il y a du nouveau. Changer la vitrine, changer l'agencement, proposer de nouvelles pièces... Tout un savant dosage à opérer. Tout un déménagement, aussi, généralement réservé pour après la fermeture du magasin. Et d'ailleurs, on cause, on cause mais il faut préparer le sapin ! À lui seul, il méritera une petite visite chez Isabelle... HD

i IM Initiales, 11 rue aux Ours •
Tél. : 02 35 98 21 54 • résultats
du Prix de l'accueil 2013 sur rouen.fr

L'HIVER EN FÊTE

ÉVÈNEMENT Du jeudi 28 novembre au dimanche 5 janvier, la ville bat au rythme de Rouen Givrée. Plus d'un mois d'animations, de festivités et de spectacles gratuits permettant aussi bien aux plus grands qu'aux tout-petits de participer à la fête.



ANIMATIONS. À l'image de sa grande sœur estivale, Rouen sur Mer, Rouen Givrée est chaque année attendue par les Rouennais. La ville revêt son costume de fête multicolore et de lumière pour la plus grande joie des habitants, toutes générations confondues. Les habitués retrouveront à nou-

veau la patinoire, déployée sur le parvis de l'Hôtel de Ville (photo ci-dessus). Le petit village commerçant du Marché de Noël prendra ses quartiers place de la Cathédrale, rue du Change et s'étendra également pour la première fois jusqu'à la rue des Carmes. La nouveauté réside cet hiver dans la grande

roue. La structure haute de 50 mètres sera installée place du Vieux-Marché à partir du vendredi 29 novembre. GF

Marché de Noël du 28 nov. au 29 déc.
• patinoire du 7 déc. au 5 janv., fermée les 25 déc. et 1^{er} janv. • Grande roue, place du Vieux-Marché, du 29 nov. au 5 janv., 4 €

CHRISTMAS FESTIVAL



SOLIDARITÉ. La Ville relaie l'initiative du Secours Populaire. Les 12 et 14 décembre, venez avec un jouet et payez la somme unique de 10 € pour assister à deux soirées de concerts. L'événement se déroulera à l'Almendra et réunira Claire Jau, Lady Arlette ou encore Johan Asherton. Les jouets seront distribués pour Noël aux enfants des familles défavorisées. **RÉSERV. : 02 35 70 53 14**





Retrouvez
le programme
sur rouen.fr

zoomsur

11

Les 8 ateliers proposés aux enfants du 14 décembre au 2 janvier au musée des Beaux-Arts.

Une fois n'est pas coutume au musée des Beaux-Arts, il n'est pas besoin de s'inscrire à l'avance ni de réserver sa place. Pour participer aux ateliers mis en place dans le cadre de Rouen Givrée, il suffit simplement de venir à l'heure du début, le jour même. Organisés par l'équipe du musée d'un côté et la Ville de l'autre, ils s'adressent aux plus jeunes âgés de 4 à 12 ans. Grâce aux techniques de pliage, de découpage ou encore de maniement des fils de fer, ces derniers apprendront à représenter l'hiver, le froid, à réaliser des décorations de Noël, des petits

personnages ainsi qu'à comprendre pourquoi l'on fête Noël.

Ateliers « Mon œuvre d'art »
le 14 décembre, dès 4 ans
• « Décoration bas-relief »
le 15 décembre, dès 7 ans •
« Décoration pliage découpage »
le 21 décembre dès 7 ans •
« Décoration fils de fer », le 22
décembre de 14 h 30 à 17 h 30, dès
7 ans • Atelier « Noël et l'hiver »
les 23, 26, 30 décembre et 2
janvier, de 15 h 30 à 17 h • de 5 à
12 ans • Musée des Beaux-Arts •
gratuit



DU VENT! Jusqu'au 28 décembre, ça swingue place de la Cathédrale, chaque samedi à partir de 15 h et de 17 h 30! Sept fanfares feront tourbillonner guiboles, corps et têtes au son du jazz, des Rolling Stones ou encore des tubes disco des années quatre-vingt. De quoi danser ou chanter en famille en écoutant les musiciens déjantés de la Vashfol, d'Orphéon Piston ou encore de la Funky bûche factory. ■

Fanfares • les 30 novembre, 1^{er}, 7, 8, 14, 15, 21, 22 et 28 décembre • 15 h et 17 h 30 • place de la Cathédrale



CHANT. Samedi 7 décembre, vous ne saurez pas où donner de l'oreille. Dix chorales disséminées dans 10 endroits différents de la ville se produiront de façon simultanée, à partir de 15 h et jusqu'à 16 h 45. Elles s'installeront à la gare, à la station de métro Palais-de-Justice, devant le Théâtre des Arts, le musée des Beaux-Arts, rue Eau-de-Robec, devant le centre Saint-Sever, aux Docks 76 ou encore place du Vieux-Marché. Tendez l'oreille pour trouver ces chœurs amateurs venus de Rouen et de son agglomération et découvrir un répertoire aussi festif que varié. ■



CONTES ET C^{IE}. Mais que se passe-t-il au Jardin des Neiges? Seuls les enfants détiennent la réponse puisque cet espace leur est réservé... À l'intérieur de cette grande tente déployée devant le musée des Beaux-Arts se succéderont des spectacles de magie, des contes et autres ateliers de bois flotté ou de sculpture de ballons. De quoi occuper les plus jeunes les week-ends et le mercredi, du samedi 14 décembre au dimanche 5 janvier. Public qui retrouvera la piste de luge, mise en place par l'association les Vitrites de Rouen. ■

Luge • 2,50 € les 2 descentes, 10 € les 5 descentes • à partir de 3 ans.

Dossier Rouen givrée



PATINAGE. Vous aimez la danse, vous aimez la glace ? Alors, le Gala glacé est tout indiqué ! Chaque année, dans le cadre de Rouen Givrée, les quatre clubs résidents de la patinoire Guy-Boissière collaborent ensemble pour offrir au public un spectacle de qualité. Pour cette nouvelle édition, l'Espar et le Roc pour le patinage artistique, le

Char et le RHE76 pour le hockey sur glace mettent leur talent en pratique. Sur le thème des contes et légendes, les spectateurs pourront découvrir sur la patinoire olympique l'interprétation glacée du *Magicien d'Oz*, réalisée par les athlètes de l'Espar. Ce spectacle sera suivi de celui de *La Légende des fées* mis en scène par les danseuses

du Roc. L'après-midi sera également entrecoupé par des démonstrations de hockey sur glace, dispensées non seulement par les jeunes, mais aussi par les champions de France en titre. Rouen est vraiment la capitale de la glisse. ■

Gala glacé • mercredi 18 décembre • de 14 h 30 à 16 h 30 • patinoire Guy-Boissière • gratuit • Rens. : 02 35 07 77 05

en bref



Glace. Si vous passez dans la rue du Gros-Horloge entre le 22 et le 24 décembre, attendez-vous à voir des sculptures... glacées ! À la même période, le Père Noël distribuera des bonbons aux enfants. Les commerçants organisent aussi une tombola du 1^{er} au 24 décembre avec un week-end en thalasso pour 2 personnes à gagner.



Ateliers. Les 7 et 8 décembre, le quartier Saint-Nicolas fête le saint patron, protecteur des enfants. Ce dernier distribuera dans la rue Saint-Nicolas des clémentines, avec sa carriole et son âne. Durant deux jours, des ateliers de maquillage, de langue, de lecture de contes et de théâtre de rue seront mis en place de 11 h à 19 h.



Jeux. Le festival des Jeux reprend du service du 27 au 29 décembre pour sa 13^e édition. Comme à l'accoutumée, la manifestation se déroulera à la Halle aux Toiles. Cette année, plusieurs nouveautés tels le village ludique aux univers insolites, un Bar à Jeux ou encore un espace « Petite enfance » réservé aux tout-petits de plus de 3 ans.



Saint-Julien. Les jeunes habitants de ce quartier pourront rencontrer le Père Noël et se faire prendre en photo avec lui le 14 décembre, de 15 h 30 à 18 h 30. Le même jour, différentes animations seront programmées, tandis que l'âne et une calèche déambuleront dans la rue au son de la fanfare Funky bûche factory.



L'exposition **Le Rouen** de Nadia Aubrier se déroulera du 10 décembre au 22 janvier dans les galeries de l'Hôtel de Ville. L'artiste française détourne ses photographies prises de la ville en y ajoutant en peinture sa touche de fantaisie. Une quarantaine d'œuvres insolites et ludiques à découvrir.



13



BR

HAUTS DE ROUEN. Les quartiers se mobilisent dans le cadre de Rouen Givrée. Pour cette 2^e édition, les habitants retrouveront le Marché de Noël. Il se déroulera du 6 au 8 décembre, au centre Malraux, en la présence d'artisans, d'artistes et de créateurs locaux. Les festivités se poursuivront jusqu'au 21 décembre par des ateliers gourmands, floraux et de mise en beauté qui auront également lieu au centre socio-culturel. Ne ratez pas la soirée du 13 décembre avec le karaoké live de Tonio et François qui vous accompagneront à l'accordéon et à la guitare sur votre tube préféré ! Le 21 décembre, samedi des vacances, les enfants pourront confier leur liste au Père Noël puis finir la journée par un spectacle et un goûter... ■

Marché de Noël du 6 au 8 décembre • Ateliers créatifs les 6, 13 et 17 décembre, de 9 h à 12 h • Ateliers gourmands les 11 et 18 décembre (enfants) et 10 et 12 décembre (adultes), de 14 h à 17 h • Karaoké live le 13 décembre de 20 h au Centre André-Malraux • gratuit

CAUCHOISE. Envie de musique, d'ambiance festive et de surprises ? Bienvenue dans le quartier Cauchoise. Dans le cadre de Rouen Givrée, les commerçants mettent les bouchées doubles et proposent au public diverses animations. Les 7, 14 et 21 décembre, la rue Cauchoise résonnera des notes de musique irlandaise, de rock ou encore de célèbres musiques de films. Les enfants pourront également s'amuser en participant au concours de dessin ainsi qu'au grand jeu de piste organisé le 18 décembre, et apprécieront la présence du Père Noël et sa distribution de bonbons le 21 décembre. ■ **Jeu de piste (6-12 ans) le 18 décembre et concours de dessin (2-5 ans) jusqu'au 20 décembre • Rens. auprès de la boutique Intox : 02 35 88 75 94**



VISITE. Si certains associent le petit train à la période des beaux jours, ce dernier ne chôme pas pour autant en hiver. En effet, ce moyen de transport très prisé des touristes pour découvrir les richesses de Rouen reprend du service dans le cadre de Rouen Givrée. Il fonctionnera ainsi les week-ends du 14 et du 21 décembre. Grâce à lui, fini les ampoules au pied et les chevilles gonflées à force de marcher d'un bout à l'autre de la ville pour profiter des multiples festivités programmées. Pour un 1 €, le petit train vous déposera et vous emmènera au cœur des animations et au plus près des commerces ! Quatre arrêts sont prévus sur son trajet : allée Eugène-Delacroix à l'angle de la rue Ganterie, place du Vieux-Marché, rue des Carmes à l'angle de la rue aux Juifs et place Barthélemy, devant l'église Saint-Maclou. ■

Petit train de Noël • samedi 14, dimanche 15, samedi 21 et dimanche 22 décembre • de 11 h à 14 h et de 15 h à 19 h • 1 € (adulte) et 0,50 € (moins de 12 ans)

Histoire de...

La ville aux 100 clochers



Église Saint-Godard. Située derrière le Musée des Beaux-Arts, à deux pas du Musée Le Secq des Tournelles, l'église Saint-Godard occupe une place centrale sur la rive droite de la ville. L'édifice comporte quelques spécificités, à commencer par ses deux orgues, ou encore sa tour-clocher restée inachevée.

passé-temps

Dons restaurations



Le musée Le Secq des Tournelles, la plus grande collection d'art du fer en Europe et certainement dans le monde, possède deux des quatre réverbères qui éclairaient la Fontaine Sainte-Marie dès son inauguration en 1879. Le projet est de les restaurer selon deux modes différents : l'un sera reconstitué dans un état be

plus proche de l'origine, l'autre sera restauré selon les canons actuels, beaucoup moins interventionnistes. Un vieux débat qui agite depuis deux siècles le monde des restaurateurs/conservateurs. Un appel aux dons est lancé depuis plusieurs mois pour réunir les 18 000 euros nécessaires à cette double restauration. Il est encore temps d'y participer. Vos

dons sont collectés par la Fondation du Patrimoine (avec les économies d'impôt habituelles) : www.fondation-patrimoine.org/fr/haute-normandie-11. GP

à la loupe



Réponse dans le passé-temps n° 408

en bref

Dépistage

À l'occasion de la Journée Mondiale contre le Sida le 1^{er} décembre, Médecins

du Monde engage une campagne de sensibilisation sur le dépistage du virus du Sida, mais aussi ceux des hépatites B et C. Le samedi 30 novembre, le véhicule de l'association sera présent place Saint-Sever pour une permanence de 11 h à 17 h

Permanence juridique

La Confédération syndicale des familles propose une permanence juridique à la Maison des Aînés le jeudi 5 décembre de 14 h à 16 h 30 pour faciliter l'accès à son Centre de défense des consommateurs.

Papiers en règle

Environnement Ecofolio lance une campagne de publicité sur la collecte sélective du papier pour inciter les Français à redoubler d'efforts.

En matière de tri sélectif du papier, la France est à la traîne par rapport à ses voisins européens. D'à peine 47 % dans l'Hexagone, le taux de recyclage s'élève à 64 % en Espagne, 69 % au Royaume-Uni, 72 % en Suède et 75 % en Allemagne. Afin de développer davantage auprès des habitants ce geste environnemental, l'organisme Ecofolio lance une cam-



pagne intitulée « Tous les papiers se trient et se recyclent ». Cette opération de communication a pour objectif de rappeler que tous les papiers, et pas uniquement les journaux et magazines, peuvent être jetés dans les colonnes d'apport volontaire : feuilles, cahiers, enveloppes à fenêtres, annuaires, catalogues et prospectus. Depuis 2011, la Crea en charge de la collecte des déchets, installe sur son territoire 3 700 points de tri sélectif. À Rouen, la municipalité a opté pour des colonnes semi-enterrées ou enterrées. La ville compte 132 colonnes de déchets ménagers recyclables, réparties sur les deux rives. GF

enclair

Découverte d'un mécanisme d'augmentation de l'appétit chez les obèses



Sergueï Fetissov, professeur à l'Université de Rouen, membre d'une unité Inserm (Institut national de la santé et de la recherche médicale)

Quel phénomène fait l'objet de l'étude dont vous êtes l'auteur principal ?

En collaboration avec l'Université de Kagoshima (Japon), notre équipe de l'unité Inserm « Nutrition, inflammation et dysfonction de l'axe intestin-cerveau » révèle que chez l'obèse certains anticorps ont plus d'attrance pour l'hormone de la faim (la ghréline) que chez le sujet de poids normal ou l'anorexique. Ces anti-

corps différents transportent davantage de ghréline vers le cerveau, d'où une augmentation de la stimulation de l'appétit. La prise alimentaire excessive s'explique donc en partie par un dérèglement du lien entre système immunitaire et hormones.

Quelle est la portée d'une telle découverte ?

L'obésité touche plus de 15 % des adultes en France. Quand nous aurons compris d'où vient cette hyper-affinité des anticorps pour la ghréline, nous pourrons envisager de traiter l'obésité et même de la prévenir. Nous avons pour l'instant une hypothèse de travail basée sur le rôle de la flore intestinale dans ces interactions. Par ailleurs, l'étude ouvre de nouvelles pistes pour cerner l'anorexie.

bienvu

De l'air !

Il est invisible, inodore et... mortel. Le monoxyde de carbone intoxique près de 4 000 personnes par an et en tue une centaine. Entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} novembre 2013, 18 cas d'intoxication ont été recensés en Haute-Normandie, exposant 46 personnes à des émanations de CO2. Tous étaient d'origine domestique et causés pour 60 % d'entre eux par une chaudière ou un chauffe-eau mal entretenus. Si l'on ne diagnostique pas immédiatement les symptômes tels les maux de tête, nausées, malaises, vomissements et une éventuelle paralysie musculaire, le monoxyde de carbone peut entraîner le coma en quelques minutes puis la mort. Pour éviter le drame, faites contrôler régulièrement les chaudières, chauffe-eau, chauffe-bains, les inserts de cheminée et les poêles, et programmez le ramonage des conduits de fumée une fois par an. Autres gestes très simples : aérez les pièces au moins 10 minutes par jour, même en hiver, ne bouchez jamais les grilles de ventilations de l'appartement et n'utilisez jamais un chauffage d'appoint mobile en continu. En cas de symptômes, composez très vite le 18 (pompiers) ou le 15 (Samu).



en bref

➔ Sacs de collecte

Les prochaines distributions de sacs de collecte de déchets, assurées

par la Crea, auront lieu de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h les mercredis 27 novembre (maison Gaonac'h), 4 (place du Boulingrin), 11 (caserne Pélissier) et 18 décembre (gymnase Lenglen).

Rens. : www.la-crea.fr

➔ Permanence Liesse

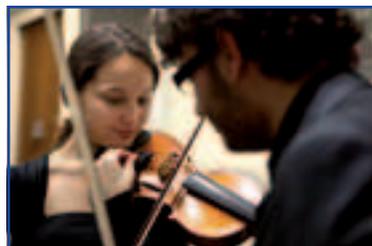
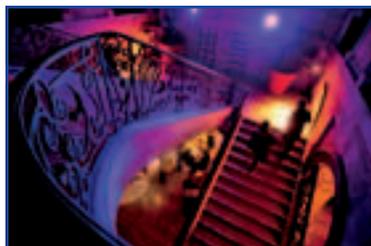
L'association Lien interéchange entendant-sourd/sourd-entendant tient une permanence en langues des signes à l'Hôtel de Ville le 3 décembre, de 14 h à 16 h. Rens. : 06 73 40 07 66

Derrière les murs, la fête. Mercredi 13 novembre, l'Hôtel de ville ouvrait ses portes aux étudiants rouennais et à leurs associations en lancement de la 6^e édition des Zazimuts.



Titre

Têtes d'affiche de la soirée, Les Rennais de Juveniles ont enflammé la salle des mariages de leur électro-pop teintée de new wave – à synthé, mais jeune.



Au détour d'un couloir, les visiteurs ont pu découvrir, entre autres, un studio photo, un orchestre symphonique, un plateau radio ou un atelier vidéo, mais aussi une multitude d'associations et de services dédiés à la jeunesse et la vie étudiante.



Retour en enfance dans le salon République grâce à l'association Back to the game, pour une partie de jeux vidéo sur des consoles d'antan.



Cabaret d'un soir, la salle du conseil a accueilli différentes formations théâtrales. Still Kiddin' (ci-dessus) se produisait notamment avec la compagnie du Baron Perché.



L'Hôtel de Ville est vaste, mais Monsieur Loyal est là pour y guider les hôtes.



Près de 2 000 étudiants (un chiffre presque doublé par rapport à l'édition précédente) et 40 structures ont fait le déplacement pour cette grande soirée festive : un succès.

Groupe des élus socialistes et apparentés www.rouensocialiste.fr

Désendetter la Ville et investir pour l'avenir

Pour la première fois depuis 10 ans, la Ville de Rouen diminue sa dette ! En effet, celle-ci devrait baisser d'environ 3 millions d'euros en 2013. Cette bonne nouvelle vient couronner une gestion saine et efficace des finances de notre Ville. Cette bonne tenue de nos finances, lui permet de conserver un niveau d'investissements important, ce qui constitue un enjeu économique vital pour notre territoire. Nous préparons ainsi l'avenir de Rouen, par le désendettement, mais également en menant à bien des projets structurants. C'est le cas notamment de l'aménagement des quais de la rive gauche, des travaux de la place des Emmurées qui déboucheront sur une place superbement transformée ou encore l'éco-quartier Luciline. Sans oublier notre action en faveur de l'amélioration de la voirie et de la création de voies pour les modes de circulation doux, pour faire de Rouen une cité où il est toujours plus agréable de se promener. La démonstration est ici clairement faite que l'on peut être sérieux tout en étant ambitieux pour notre ville.

Groupe des élu-es Europe Écologie Les Verts <http://gevarouen.wordpress.com>

Rythmes scolaires; une renégociation est urgente et indispensable

Depuis la rentrée, la Ville applique la réforme des rythmes scolaires. Si une refonte était nécessaire, il nous semblait impératif de prendre le temps de la co-construire avec tous les acteurs concernés (parents, enseignants, personnels de la ville, animateurs etc.). C'est pour cela que notre groupe avait demandé que cette réforme ne soit appliquée qu'à partir de la rentrée 2014. Deux mois après la rentrée, les retours sont mitigés : enfants fatigués, parents inquiets, enseignants désorientés, personnels débordés. À Rouen le jeudi 14 novembre la mobilisation était massive ; beaucoup d'écoles étaient fermées et le service de cantines était très réduit. **Nous exigeons l'organisation d'une table ronde avec TOUS les acteurs** pour redéfinir l'application de cette réforme afin qu'elle réponde aux attentes de chacun et qu'elle soit une réelle avancée éducative pour les enfants. Il est également indispensable d'augmenter les moyens attribués à l'application de cette réforme, à court et long terme.

Groupe communiste et citoyen <http://eluspcfrouen.wordpress.com>

Métropole à Rouen: le débat s'est imposé!

Notre groupe a déposé lors du dernier conseil municipal une motion demandant un débat public concernant la métropole de Rouen qui viendra remplacer la CREA. Ce débat aura lieu en début d'année prochaine. Avec ce projet de loi initié par la droite dont le gouvernement poursuit les objectifs ces métropoles disposeraient d'importants pouvoirs stratégiques retirés aux communes, comme l'urbanisme. Le but ne serait pas d'accroître la coopération mais de s'inscrire un peu plus dans la logique de l'Europe libérale de compétition entre les territoires et d'effacement des services publics. Cela contribuant à éloigner encore plus les citoyens des lieux de décisions. Il y a urgence à favoriser une répartition des richesses créées au sein des territoires, qui ne supplantent pas les communes et intercommunalités, mais les associent. Elles doivent être utilisées pour la solidarité et la réduction des inégalités, pour la ré-industrialisation et le développement durable. À ce niveau de changement des institutions, il est inimaginable de ne pas informer les citoyens, de ne pas recourir à leur avis ! Un appel à été lancé pour exiger un référendum : <http://www.elunet.org>

Groupe Centre, démocrates et indépendants <http://rouenperspectives.com>

Ensemble, pour construire Rouen demain.

Rassembler c'est unir des individus pour une action commune. Nous faisons tous aujourd'hui le constat d'une gestion municipale qui ne satisfait pas les Rouennais. Ceux-ci souhaitent une équipe unie, qui tienne ses engagements électoraux, qui fasse peser Rouen au sein de son agglomération. Ils espèrent un personnel municipal reconnu et motivé. Ils aimeraient être consultés sur les projets stratégiques comme sur les réalisations de proximité. Ils réclament des élus disponibles et un Maire qui consacre tout son temps à sa Ville. Aujourd'hui nous en sommes loin ! Élus de la société civile, de la droite et du centre, au conseil municipal, nous voulons œuvrer avec tous ceux qui le souhaitent, à rassembler, proposer, débattre et ne pas promettre en vain. Oui, une autre méthode est possible, respectueuse de chacun et volontaire pour tous.

Groupe Centre, Démocrates, Indépendants et UMP : E. Calonne, N. Zuili, L. de Kergal, A. M'Bongo, A.-S. Deschamps, B. Devaux, R. marre • Contact : 06 75 62 60 88 rouenperspectives@mac.com • <http://rouenperspectives.com>

Groupe UMP Réussir ensemble

Non à la hausse du prix des transports en commun.

Transports de voyageurs, collecte des déchets ou fourniture d'eau, nombreux sont les services qui verront leur taux de TVA passer à 10 % à compter du 1^{er} janvier 2014. Entre la réévaluation de 5,5 % à 7 % décidée il y a un an, et celle de 10 % annoncée par le gouvernement, de nombreux produits et services de la vie quotidienne voient leur taux d'imposition frôler la multiplication par deux sur deux ans, celui applicable aux transports publics en fait partie. À Rouen, la municipalité et la CREA ont décidé de rendre progressivement impossible tout trafic mis à part celui des transports en commun. Ainsi, le piège se referme sur les habitants. Dans un premier temps, les habitants sont contraints d'utiliser les transports publics et dans un deuxième temps ils sont taxés pour le faire. Nous demandons à la CREA et à la ville d'être cohérentes avec leur politique et de ne pas répercuter cette hausse de TVA sur le prix du billet de transport en commun à Rouen.

Edgar Menguy, Jack Duval, Monique Lebretton, Jean Michel Guyard • Groupe UMP Réussir Ensemble



Bouchers doubles

Grieu Divertissement estampillé Safran Collectif, la formule 3 en 1, riche de deux spectacles plus un temps gastronomique, se savoure à la MJC Grieu.

Maison nette

À l'aise dans ses murs grâce à des travaux de rénovation et d'extension encore tout frais, la MJC Grieu voit s'annoncer sous les meilleurs auspices la 5^e édition de son marché de Noël. L'occasion de découvrir un bouquet de créations artisanales : bijoux, objets textiles, articles de puériculture, sujets en bois... On trouvera aussi des produits gastronomiques (miel, confitures) et des œuvres d'art (tableaux). Les stands des exposants se répartiront dans la grande salle et la salle de motricité, qui fait partie des nouveaux locaux. En parallèle se tiendra une bourse aux jouets. Dans l'après-midi, les visiteurs pourront assister gratuitement à un spectacle de la Youl Compagnie, dans la salle de sport refaite.

5^e marché de Noël • samedi 7 décembre • De 10 h à 18 h • MJC Grieu • Rens. : 02 35 71 94 76



© J. Réveillon

À la MJC Grieu, *Les Flanchet*, ou comment passer à deux du débit de jambon au débit de chansons.

Parce qu'un bon rire vaut un steak, le Safran Collectif mélange allégrement la viande, l'amour et les pommes dans une création du genre pas triste intitulée *Les Flanchet*: la formule 3 en 1. Cette drôle de production en amusera plus d'un lors de la dernière soirée de novembre, à vivre à la MJC Grieu. Le bon plan pour une détente pas chère (5 €), un petit peu chair (un lit sur scène), où le public aura le loisir de faire bonne chère (dégustation gourmande pendant l'entracte). En piste, le couple de bouchers Elvire et Serge Flanchet, réjouissants personnages interprétés par Nathalie Grandet et Thomas Rollin. Elle tient la caisse, taille l'onglet ou la bavette, détaille la macreuse en chantonnant des airs d'opérette. Lui s'active au labo en sifflotant sous l'œil

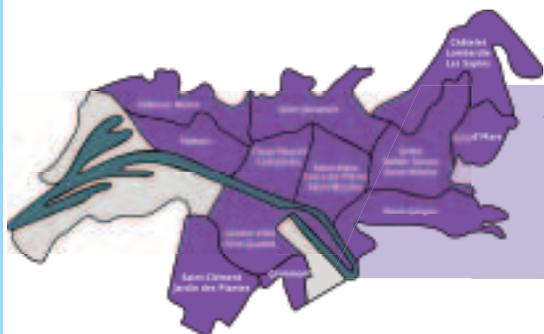
attendri de Prudence B., son commis muet. Sauf qu'un jour, il faut baisser le rideau. Contraints de se reconverter, les deux tourtereaux peaufinent un répertoire de chansons à texte. Dans la foulée de ce *Cabaret boucher*, le duo récidive avec *Pomme pomme pomme*, tour de chant en forme de variation autour du couple et du fruit défendu. Les comédiens, accompagnés au clavier par Corine Bertucat, vous entraînent dans les airs de *La Côtelette*, *Un homme et une femme*, *La Faute à Ève*, *La Chose*, *Il n'est pas de plaisir superflu*... En guise d'introduction, une allocution autour de la pomme pas piquée des vers. FC

Les Flanchet: la formule 3 en 1 • samedi 30 novembre • 20 h • MJC Grieu • 5 € (gratuit - 12 ans) • Réserv. conseillée: 02 35 15 02 10

Permanence associations

Les prochaines permanences à la Maison des associations auront lieu aux dates suivantes: **France bénévolat: 27 nov., 9 et 11 déc. (13h30 - 16h30)** (5 déc. à la

Maison Saint-Sever, de 9 h à 12 h) • Mouvement du nid: 2 et 9 déc. (14 h - 17 h) • Amnesty international: 4 déc. (14 h - 15 h30) • experts comptables: 29 nov. (14 h - 16 h30)





Harceleur de métal

Grieu Le Centre d'histoire sociale honore Saint-Éloi lors de la traditionnelle fête des forgerons. Expositions, démonstrations... Quand l'Art croise le fer.



© F. Bisson

Cette barre de fer, chauffée à la forge juste en deçà de son point de fusion, deviendra sculpture sous les doigts de Marc Tiret.

Éloi, c'est le conseiller qui suggéra au bon roi Dagobert, entre autres, de remettre sa culotte à l'endroit. Mais il reste surtout le saint patron de tous les ouvriers et artisans qui se servent d'un marteau. Et chaque année, le Centre d'histoire sociale (CHS) saisit l'occasion de la fête du bon Éloi pour faire découvrir aux visiteurs ces savoir-faire spectaculaires qui tendent à disparaître, en mettant les petits plats en inox dans les grands en fer forgé. Toutes les machines du CHS se mettent en action ces jours-là. Déjà près de 30 ans que l'association, fon-

dée par Jean-Pierre Engelhard et aujourd'hui présidée par son fils Sylvain, récupère et sauve de l'oubli des pans entiers du patrimoine industriel conservant la trace vivante du dur labeur des hommes, à des époques où un bouton ne suffisait pas à mouvoir une machine. Sur les bords du Robec, le visiteur retrouve ainsi l'essence du travail manuel, le contact avec la matière. Pas étonnant que la Saint-Éloi soit aussi le rendez-vous d'artistes sculpteurs sur métaux : Claude Legouez est cette année l'invité d'honneur pour son travail sur le cuivre ; Marc Tiret propose

des démonstrations publiques sur la forge (Mustad double foyer). José Torres est également présent avec son bestiaire de fer, de cuivre et d'acier et Jean-Marc de Pas vient avec sous son bras les sculptures qui ont servi au moulage des bronzes des bustes des navigateurs célèbres qui ornent le pont Boieldieu. Du lourd... Apothéose, le soir, lorsque les éclairages du partenaire Citeos inonderont de lumière les machines en mouvement... HD

 **Saint-Éloi, CHS Expotec 103, 30 nov. et 1^{er} déc., de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h • 2 € (gratuit - 12 ans)**

en bref

Open d'aviron indoor

Le Club nautique et athlétique de Rouen (CNAR) et la Ligue d'aviron

de Haute-Normandie organisent le dimanche 15 décembre de 10 h à 17 h à la Halle Saint-Exupéry le 6^e Open d'aviron indoor de Normandie, qui réunit cette année encore 300 à 400 rameurs de toutes les catégories, venus des

clubs normands et voisins. Le plus : un écran permettra de suivre la course en grand. L'entrée est gratuite. **Rens. : 02 35 71 41 79 • <http://cnarouen.fr> • cnar.aviron@libertysurf.fr**



et aussi

Les Hauts du panier

Un créneau de basket loisir ouvre au gymnase Villon : pratique libre pour adultes hommes et femmes.



Entre le club HDRB (Hauts-de-Rouen Basket) et l'ATFR (Association Théâtrale Familiale Rouennaise), l'entente va de soi. Le premier, basé au gymnase

Villon, cultive un projet socio-sportif autour de quatre axes : « La compétition, école de la vie », la responsabilisation, la préservation du capital santé, la mixité. La seconde, également ancrée à la Lombardie, s'attache à impliquer les habitants du plateau dans des actions culturelles. Poussant plus loin leur collaboration, HDRB et ATFR font émerger ensemble une séance hebdomadaire de basket loisir, accessible à toute personne adulte, quel que soit son niveau. Hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, débutants et initiés. « Il s'agit surtout de lutter contre l'isolement des mamans de 35-40 ans », indique Lala Ramanana, coordinateur du HDRB. « Le basket est un outil d'intégration, un vecteur d'éducation populaire. » La preuve chaque vendredi soir, au gymnase Villon, de 20 h 30 à 22 h. Deux animatrices du club interviennent. L'engagement coûte 60 €, prix de la licence.

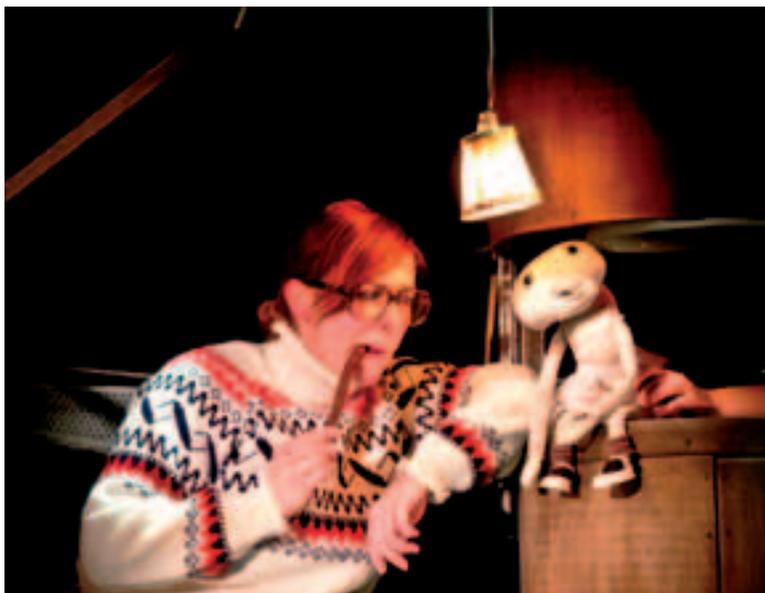
Le début du moi

Sapins Théâtre d'objets et de marionnettes à la salle Louis-Jouvet : *Comment moi je ?* ouvre au jeune public (à partir de 4 ans) les portes de la philosophie.

J amais trop tôt pour se confronter à l'art du questionnement. La compagnie lilloise Tourneboulé le démontre à travers sa création *Comment moi je ?* programmée à la salle Louis-Jouvet par le Théâtre de la Chapelle Saint-Louis. Un pied de nez pour ceux qui croient encore que les enfants ne savent pas réfléchir. Au centre du plateau s'élève l'arbre bobine, où apparaissent et disparaissent les marionnettes. C'est de là que se tirent tous les fils de l'histoire, déroulés comme les fils de la pensée. Au commencement, une naissance inattendue laisse une petite fille nommée Bric-à-Brac (tout emmêlée) seule face à elle-même. Heureusement, elle rencontre Jean-Pierre, philosophe haut perché dans son arbre. D'interrogation en interrogation, elle apprend à grandir. Les expé-

riences qu'elle traverse lui permettent d'appréhender l'autre, la mort, l'amitié, l'infini, la filiation, la peur... Comment me connaître, comprendre le monde ? Une approche de la philosophie pleine de douceur. « J'ai écrit de façon à interpeller la capacité d'étonnement des tout-petits, formidable, et leur bon sens, implacable », affirme Marie Levasseur, auteure du texte et de la mise en scène. « Ceci en m'appuyant sur la forme du conte. Il s'adresse à chacun de nous dans un langage symbolique et magique qui laisse libre cours à l'interprétation. Sa dramaturgie simple donne plus de liberté au théâtre d'images. » FC

Comment moi je ? • dimanche
1^{er} décembre • 14 h 30 et
17 h 30 • Salle Louis-Jouvet • 6 € •
Rens. et réserv. : 02 35 98 45 05



Pas simple pour Bric-à-Brac d'arriver au monde sans rien connaître de celui-ci...

Décameron d'un jour

La compagnie rouennaise Scènes d'esprit jouera sa pièce *Le Décameron des femmes* le dimanche 1^{er} décembre à 16 h 30 à l'Écho du Robec de Darnétal : six jeunes mères souffrant d'une

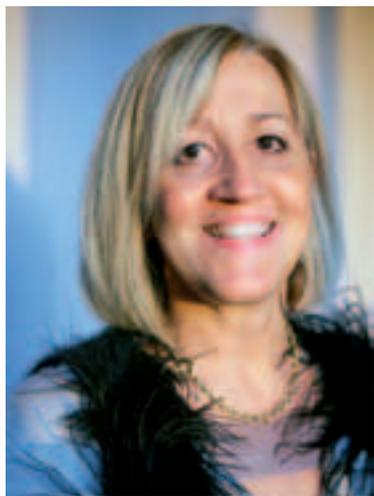
maladie de peau sont placées ensemble en quarantaine dans un pavillon de Léningrad. Pour tromper l'ennui, elles se racontent des histoires et doivent répondre à chaque soir à une question précise. Vérités ou fantasmes, que

valent les paroles dans un régime où la délation est une arme redoutable ? Du témoignage à l'histoire officielle : le débat est ouvert. **Réservations : 02 35 88 98 83 • theatre@echodurobec.fr • de 7 € à 16 €**



L'art au féminin

Vieux-Marché/Cathédrale Présidé par Christel Vernier Caron, le salon Talents de femmes se déroule à la Halle aux Toiles.



Qu'est-ce que Talents de femmes ?

Organisée par le club Soroptimist International que je préside, cette manifestation a pour but de valoriser le travail des femmes, afin qu'elles puissent en vivre. C'est la 3^e édition. Nous avons choisi de mettre en avant les métiers de l'artisanat parce que nous aimons la création. On trouvera des bijoux fantaisie et en pierres semi-précieuses, des sacs en cuir, des chapeaux, des vêtements, de la céramique, des meubles en carton, des sculptures.

Qu'est-ce que Talents de femmes ?

Nous soutiendrons la création d'une crèche associative dans le pays de Caux. Nous y travaillons depuis le début de l'année. Ce projet nous semble fondamental pour l'autonomie de la femme. Nous avons été sensibilisées par un reportage à la télévision qui disait ceci : pas de travail, pas de crèche et pas de crèche, pas de travail. Les fonds proviennent des ventes du salon de thé et de la location des stands.

Talents de femmes • les 30 novembre et 1^{er} décembre • Halle aux Toiles • de 9 h à 19 h • gratuit

Coupe de classe

Vieux-Marché Le sur-mesure comme alternative au prêt-à-porter. L'Atelier 5, rue Jeanne-d'Arc, lance la mode.

Après vingt ans chez les plus grands (Saint-Laurent, Mugler, Lanvin), Thierry Langlois s'est installé à Rouen avec Catherine Cerdan en septembre dernier pour tenter un pari : le vêtement personnalisé (presque) au prix du « standard ». Un costume sur mesure dessiné par un virtuose de la silhouette pour moins de 400€, c'est possible. Et pour plus cher, aussi, évidemment. Passer par L'Atelier 5, c'est choisir les matières et « *porter un vêtement que l'on a donc designé soi-même.* » Les clients en sont devenus des ambassadeurs de la marque, posant sur le site latelier5.fr. Tous les styles sans les fautes de goût, de Bernard Pivot à Éric Abidal ; que Thierry a d'ailleurs habillés... Si le couturier a en quelque sorte « relocalisé » son entreprise en affichant son show-room rue

Jeanne-d'Arc pour une plus grande visibilité, il se déplace régulièrement chez ses clients jusqu'à 250 km à la ronde. C'est ainsi qu'il a créé l'uniforme des

employés du Moulin rouge à Paris ou de l'opticien Le Lanchon à Rouen. HD

L'Atelier 5 • 57 rue Jeanne-d'Arc



© A. Auger

en bref

Sinophiles

L'organisation Connaissance du monde propose cette saison au Pathé

Docks 76 un cycle de ciné-conférences qui vous fera voyager des États-Unis au Népal. Escale en Chine le 5 décembre avec le réalisateur Patrice Mathé, sur les traces des Naxi, dans une société matriarcale. **Chine - Sur les traces des**

Naxi, au pays des femmes • réalisé et commenté par Patrick Mathé • Pathé Docks 76 • jeudi 5 décembre • 14 h, 17 h et 20 h • 9 € la séance (8 € et 5 € TR) • Rens. : 06 63 41 69 31 • maurice.benainoun@cegetel.net



Se faire entendre

Caennoise Le local de l'Association socio-culturelle des sourds de Rouen et sa région a été inauguré. L'occasion de mettre en lumière ses activités.



Pour Jean-Paul Leclerc, son président, « il permet d'accueillir les personnes sourdes et les "entendantes" qui souhaitent découvrir la langue des signes et le monde des sourds. » Le rendez-vous a lieu tous les samedis à 15 h. La section 3^e âge se retrouve au local une fois par mois pour des activités de loisirs et de rencontre, tandis que le « café signes » a lieu le deuxième mardi de chaque mois. « Il s'agit de créer une communication entre les sourds et les "entendants" par des jeux en langue des signes », précise Jean-Paul Leclerc. Au programme également, des stages mensuels intensifs d'apprentissage de la langue des signes française, avec Visuel-LSF. Le prochain a lieu au local de l'ASCRRR, du 16 au 20 décembre. Pour s'y inscrire ? Une adresse mail (contact.normandie@visuel-lsf.org) et un numéro de téléphone (02 31 56 61 49). FL



Le local est spacieux, sur deux niveaux, bien équipé et idéalement placé. Un endroit qui convient tout à fait à l'Association socio-culturelle des sourds de Rouen et de sa région (ASCRRR), installée là depuis quelque temps déjà, même si l'inauguration n'a eu lieu qu'en octobre dernier.

ASCRRR • 83 bis rue Jean-Le-canuet • ascrr76@free.fr

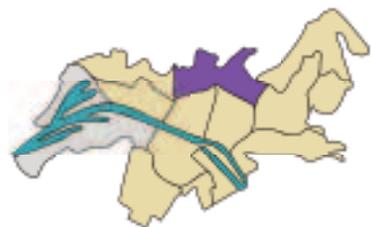
Piquée d'art

Jouvenet Isabelle Patissier propose des cours d'art plastique et de théâtre dans son atelier, rue d'Ernemont.

Sur les murs de l'atelier, les toiles d'Isabelle Patissier côtoient celles de ses élèves. Artiste aux talents multiples, diplômée de l'École d'Art Martenot de Paris et ancienne élève du Cours Simon, elle dispense des cours d'art plastique en journée, mais aussi de théâtre en soirée. « La vie sans l'art serait une erreur », relaie-

elle dans un grand éclat de rire. Car ici l'ambiance est détendue, voire franchement joyeuse. Enfants, ados ou adultes, les ateliers ne sont réservés à personne. « Tous les âges et toutes les dégaines sont acceptés ! » Osez, entrez, jouez. FL

Atelier Isabelle Patissier • 60 rue d'Ernemont • Rens.: 02 35 89 32 61



Contournement Est

Le 6 novembre, la Commission nationale du débat public (CNDP) a estimé qu'il n'y avait pas lieu de mettre en œuvre un nouveau débat public sur le projet de contournement Est de Rouen. Elle a

recommandé au maître d'ouvrage de mener une concertation avec le public sur la base du tracé préférentiel retenu.

Bourse aux Playmobil

Forte du succès de sa première édition, l'association de quartier Rougemare

Beauvoisine renouvelle sa bourse aux Playmobil le dimanche 1^{er} décembre à l'école Théodore-Bachelet, rue du Vert-Buisson, de 10 h à 18 h. Un grand goûter sera proposé vers 16 h 30. Rens.: www.rougemare-beauvoisine.com

Galerie



Zazimuts 2013

Tous les ans, au mois de novembre, une semaine est consacrée à l'accueil des étudiants à Rouen, ce sont les Zazimuts. Une soirée à l'Hôtel de Ville, une autre au Muséum, un tournoi de balai-ballon... Autant d'animations qui permettent aux étudiants de découvrir la ville sous un autre angle.

En ligne



www.rouen.fr/jukebox

Depuis plus de quatre ans, le Juke-Box de Rouen.fr fait découvrir les talents musicaux de la région. Il se présente sous forme d'un classement de 20 titres et les internautes ont la possibilité de voter pour leurs morceaux préférés. Tous les 15 jours, une nouveauté est ajoutée et les compteurs remis à zéro. Le dernier titre

sort automatiquement du classement. C'est donc aux internautes de choisir qui restera ou sortira du juke-box de Rouen.fr. Vous faites partie d'un groupe, vous êtes auteur, compositeur, interprète et vous souhaitez faire découvrir vos compositions? Contactez-nous à jukebox@rouen.fr pour entrer dans le classement.

En lien

Je souhaite en savoir plus sur les conseils de quartier

> www.jesuiconseiller.fr

Je veux m'informer sur l'avancement de l'AUP Île Lacroix et éventuellement m'y inscrire

> ilelacroix.rouen.fr

Juke-box



Les Mistres de l'Ouest - Benny

Étranger, si tu t'égares dans le grand Nord-Ouest (Fécamp) peut être goûteras-tu ce groove normand, léger et digeste, frais et sans prétention des quatre musiciens des Mistres de l'Ouest. Là-bas on l'appelle chanson rock : des chansons aux rimes amusées, des rythmes venus des origines.

Cinéma



Wadja

Le Club Soroptimist Val de Seine, en cours d'éclosion, initie son premier événement : la projection du film *Wadja*, suivie d'un débat sur le thème des violences faites aux femmes. Ce long-métrage sorti en France l'hiver dernier a fait sensation. Car on a affaire au premier film tourné en Arabie Saoudite et réalisé par une femme : Haifaa al-Mansour. Un regard mordant sur la condition féminine locale et la vie quotidienne dans la capitale Riyad, à travers

les aventures d'une fillette de 12 ans (donc en âge de se marier) qui rêve de s'acheter un vélo (privilège réservé aux hommes). *Wadja*, en compétition aux prochains Oscars pour le meilleur film étranger, a été ovationné à la Mostra de Venise. Le Club Soroptimist Val de Seine organise cette soirée au bénéfice du CIDFF, Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles. Sa responsable, Nathalie Lecordier, animera le débat au côté d'Hélène Klein, adjointe chargée de la Lutte contre les discriminations et des Droits des femmes.

Wadja • mardi 3 décembre • 20 h • Omnia • 12 € • 0235 08 43 18

#Rouen

 suivez-nous sur Twitter: @lavillederouen

 cliquez « J'aime » sur la page Facebook: Tout Rouen

 ajoutez-nous à vos cercles sur Google+: Tout Rouen

CD



Elisa Jo - Colours in my mind

À entendre Elisa Jo depuis des années, on avait fini par oublier que la jeune Rouennaise n'avait pas encore sorti d'album. Un disque complet, avec une douzaine de chansons. C'est désormais chose (bien) faite avec *Colours in my mind*. Un album et des morceaux « soul », teintés pop, comme *Sunny days of june* ou *Back around*, déjà apprécié sur le premier EP de l'artiste.

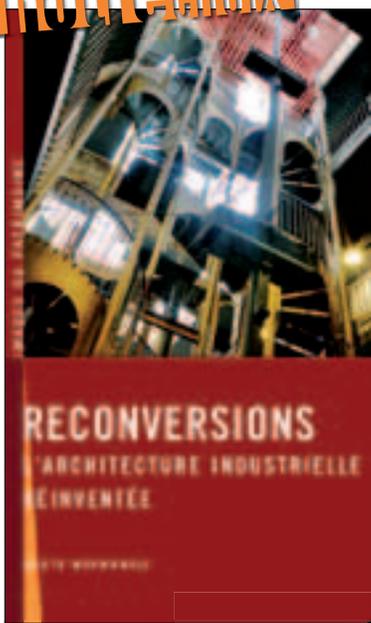
Elisa Jo s'était fait connaître sur la toile, jouissant d'un murmure qui l'a emmenée en haut de la vague et de l'affiche. Sa guitare et sa voix éraillée sont même allées taper dans l'oreille d'un certain Benjamin Biolay. L'interprète de *La Superbe*, sous le

charme de la Rouennaise, s'est pris au jeu. À tel point qu'il est aux manettes (à la production si vous préférez) de l'album d'Elisa Jo. Pas sûr que la jeune femme de 20 ans puisse se concentrer sur ses cours de langues étrangères appliquées (LEA), suivis à la fac, du côté de Mont-Saint-Aignan. Elle est en effet au cœur d'une tournée fleuve, qui l'a vue passer par les Francofolies, la scène de l'Armada et bientôt au théâtre Charles-Dullin de Grand-Quevilly (le 29 janvier prochain). Une artiste généreuse, qui avait aussi joué pour l'anniversaire de l'association des habitants du quartier Jouvenet. Comme quoi, on peut tutoyer les sommets et ne pas oublier ses racines.

... *Colours in my mind* • Elisa Jo • déjà disponible

Livres

notrechoix



Reconversions

Symbole de la crise économique de la fin des années soixante-dix, les friches industrielles auront mis du temps avant de ressortir de l'ombre et connaître une nouvelle vie. Emmanuelle Réal, chargée d'études sur le patrimoine industriel au service régional de l'Inventaire, retrace l'histoire de cette nouvelle forme de réhabilitation, avec ses hauts et ses bas, en France et à l'étranger. Une histoire qui passe par l'exposé des contraintes, mais aussi de tous les avantages de ce type de réhabilitation. C'est ainsi que l'on apprend que les docks de Liverpool sont devenus après leur reconversion l'un des sites les plus visités de Grande-Bretagne. Dans la 2^e partie de son ouvrage, l'auteure fait le tour des projets qui ont pu voir le jour en Haute-Normandie, région industrielle s'il en est. Une trentaine d'exemples dont certaines belles réussites.

Point de vues. 30 € ●●●

La Nostalgie heureuse

À l'occasion d'un documentaire tourné au printemps 2013, Amélie Nothomb revient sur les terres de sa petite enfance, au Japon. Un voyage au cours duquel elle retrouve sa nounou et son premier fiancé et dont elle tire un livre « à chaud ». Recueil de sensations, *La Nostalgie heureuse* perd en virtuosité ce qu'il gagne cependant en fraîcheur. Une fraîcheur forcément « domestiquée », s'agissant de l'auteur de *Stupeur et tremblements*. Amélie Nothomb rencontre son public mercredi 11 décembre à 17 h à L'Armitière.

Albin Michel. 16,50 € ●●●

La Main noire

« Ces êtres de fiction sont plus proches de Tintin ou de Barbarella que de quiconque de réel, vous, nous ou le voisin de palier », préviennent les auteurs – sous le nom de plume de Robert Vincent – dès le début. Heureusement, car cette main sans corps que l'on retrouve dans le fioul – d'où le titre – présage d'une ambiance plutôt genre Docteur Maboul que soirée poésie. Un récit noir qui a de la cuisse, au style espiègle, en plein Bolbec. Des policiers de choc et de l'humour. Le pied.

Ravet-Anceau. 9,50 € ●●●

Pour la peau d'une femme

Il a débuté avec Al Coutelis et Jean-Claude Mézières. Aujourd'hui, il dessine les histoires de Jean Van Hamme. Autant dire que Philippe Aymond est verni et/ou talentueux. Verni comme les Rouennais qui vont pouvoir dédicacer le dernier *Lady S.* (à paraître le 29 novembre) à la librairie Funambules samedi 7 décembre à 14 h 30. *Lady S.*, prise au piège, qui sert d'appât pour mafieux russes, entre services secrets français et britanniques...

Dupuis. 12 € ●●●



1

2

3



© C. Fréger

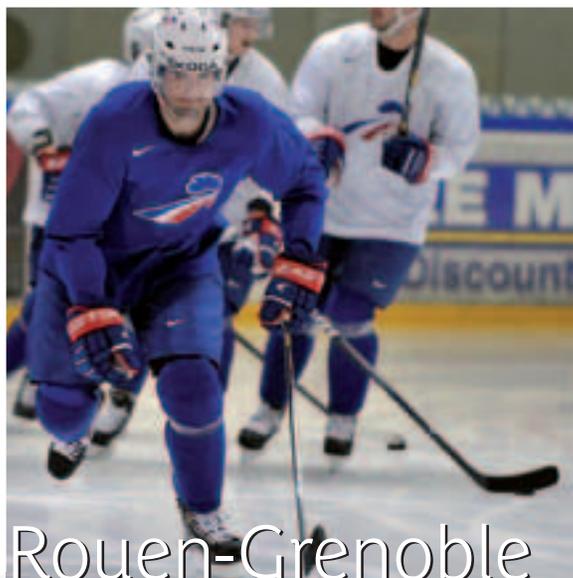
Sauvages !

Photographie Photos en rafale pour Charles Fréger : à l'abbatiale et au Pôle image. En gros plan: les créatures des rituels païens et religieux. Clic-clic, grande claque.

Et si le mythe du Père Noël était né d'une biquette finlandaise... ! À se pencher sur la série de clichés Wilder Mann de Charles Fréger, il n'est pas incongru de l'imaginer. Il n'est qu'à voir tous ces hommes costumés que le photographe a immortalisés et qui nourrissent encore les fêtes populaires dans la quasi-totalité des pays d'Europe. D'étranges figures animales revêtues de plantes ou peaux animales, symboles de transition, qui conservent aujourd'hui un rôle social fort. Charles Fréger a pu le mesurer en parcourant 19 pays à la recherche de ces « sauvages ». L'exposition installée à l'abbatiale Saint-Ouen ne s'adresse pas aux seuls amateurs de photographie mais à un

public qui va des anthropologues... aux enfants. Une expo qui fait d'ailleurs le tour du monde : Anvers, Bilbao, Berne, New-York... Le photographe qui a quitté les Beaux-Arts de Rouen en 2000 aura donc fait du chemin, comme le montre la galerie du Pôle image (photo ci-dessus, série Fantasias) qui revient sur son œuvre. En attendant le prochain (et surprenant) sujet, esquissé dans le National Geographic : les coiffes bretonnes. HD

Wilder Mann et compagnie • abbatale Saint-Ouen • tous les jours (sauf lundi et vendredi) de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h • Galerie Photo Pôle Image Haute-Normandie • du mardi au samedi de 14 h à 18 h • jusqu'au 31 janvier



© S. Heide/FFHC

Hockey Début de saison tonitruant pour Rouen ! À l'heure où nous bouclons, le Rouen Hockey Elite 76 a engrangé huit victoires en huit rencontres. Conséquence de ce parcours sans faute : le quadruple champion de France en titre distance son dauphin grenoblois de 4 points. Grenoble qui sera le prochain adversaire des Dragons, le 29 novembre, à l'île Lacroix. Une affiche digne d'une finale entre les deux poids lourds de la saison. En lice en coupes de France et de la Ligue, les Normands attendent cette confrontation avec une impatience non dissimulée. Même privée de Julien Desrosiers, blessé aux adducteurs, l'armée rouennaise a de quoi refroidir les velléités de l'excellent portier isérois de 23 ans, Sébastien Raibon. Les Brûleurs de Loups devront aussi faire sans l'un de leurs piliers offensifs, Christophe Tartari, absent pour une fracture de la clavicule. Bref, le match à ne pas rater !

Rouen-Grenoble • vendredi 29 novembre • 20 h 30 • Patinoire Guy-Boissière • 15 € • www.rhe76.com

Rouen-Grenoble



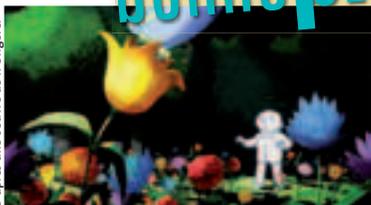
Big gym

Sport Le Kindarena promet du spectacle le 1^{er} décembre avec la crème de la gym sur un plateau organisé par le Comité de gym 276. Un rendez-vous international et exceptionnel puisque l'on y découvre la Roumaine Sandra Izbasa, double championne olympique au saut 2008 et 2012. Quatre Britanniques champions du monde de gymnastique acrobatique sont également présents avec Hamilton Sabot, médaillé de bronze aux barres parallèles aux JO de Londres, Danny Rodriguez et Samir Aït Saïd, finalistes français des derniers mondiaux à Anvers. Et bien, sûr, les Français en nombre puisque les équipes de Gymnastique artistique masculine et féminine (Gam et Gaf), de Gymnastique Rythmique (GR) et Gymnastique acrobatique (Gac) ont répondu à l'invitation.

Gala international de gymnastique • dim 1^{er} décembre à 15 h • Kindarena • 15 € (TR 12 €), gratuit - de 6 ans

bonnepioche

© F. Bisson



JEUNESSE Dans le cadre du festival du Livre de Jeunesse, une exposition consacrée à Tomi Ungerer se déroulera du 29 novembre au 5 janvier, à l'Hôtel de Région. Elle est organisée conjointement par l'association Lire et faire lire et la Ligue de l'enseignement. Elle permet de mettre en avant l'un des auteurs majeurs actuels de la littérature jeunesse. Exposition Tomi Ungerer • du 29 novembre au 5 janvier • Hôtel de Région • entrée libre et gratuite • lf176-tomiungerer.com

© F. Bisson



COLLECTIONS Proposé par le Club philatélique de Rouen et région, ce salon est devenu le rendez-vous incontournable des amateurs de collections. Cette année encore, la manifestation regroupera une soixantaine d'exposants aussi bien professionnels que particuliers. Toutes les heures, aura lieu un tirage au sort de chèques cadeaux. Salon toutes collections • dimanche 1^{er} décembre • Halle aux Toiles • de 9 h à 18 h - 2 € • [rens.: 02 35 70 68 53](http://rens.:0235706853)

DK



POP Puggy sera en concert au Hangar 106. Vous aimez le folk, le rock acoustique, la pop mélodieuse, intimiste, sans artifice? Alors, ce groupe cosmopolite est pour vous. Fondé il y a 8 ans, il se compose du chanteur guitariste anglais Matthew Irons, du bassiste français Romain Descampe et du batteur suédois Egil « Ziggy » Franzen. Pas de guitare saturée, piano baroque, voix virevoltante... Puggy • vendredi 13 décembre • 20 h • 22 € (TR 17 €) • www.le106.com

© C. Benoitton



BIBLIOTHÈQUES Mort de lire est bien plus qu'un club de lecture pour ados! Dans un premier temps, les jeunes sont invités à discuter ensemble et à échanger autour de leurs coups de cœur ou des derniers ouvrages découverts. Deuxième étape: la rédaction d'un article au sujet de leurs lectures sur le blog dédié au projet: mortdelire.blogspot.fr. MDL Ados (13-17 ans) • vendredi 6 décembre • 17 h • bibliothèque Simone-de-Beauvoir • gratuit

DK



SHOW BURLESQUE Quand un showman retrouve son jeune acolyte, ils font un numéro de cabaret. Et tout y passe: burlesque, cabaret, cirque, chanson dans la tradition américaine. Toujours en duo. Une comédie musicale faite de bric et de broc et d'idées saugrenues qui se joue entre les coulisses et la scène. Un retour aux sources pour le chorégraphe Mark Tompkins, Américain installé en France depuis les années soixante-dix. Opening night - A vaudeville • mardi 5 décembre • 20 h 30 • Hangar 23

une figure



Dan nature

Noël Grandsire Le professeur Noël Grandsire, 7^e dan, a le kimono dans la peau. Le pilier d'un Judo Club Rouennais qui fête ses 40 ans.

Tatamiquement, le Judo Club Rouennais marque le coup pour ses 40 ans le 1^{er} décembre. Ce jour-là, le public pourra prendre d'assaut le dojo du château des sports Saint-Exupéry. Et entrer en contact physique avec le seigneur des lieux, le professeur Noël Grandsire, grand monsieur du club. Le temps n'a pas « prise » sur ce père fondateur aux 56 ans de pratique. Vous le verrez dans ses œuvres au cœur d'un entraînement intergénérationnel ouvert à tous, à

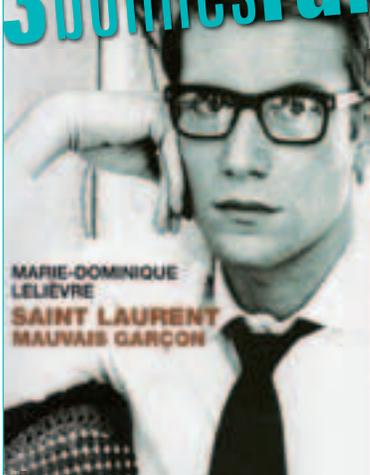
10h30 : les parents et leurs enfants sont invités à combattre ensemble (avant de partager un buffet). Au milieu de ce petit monde, Noël Grandsire distillera les conseils, en sage d'une discipline dont il fait office d'ambassadeur. L'homme a formé entre 20 et 25 professeurs, réunis avec leurs meilleurs élèves au sein du Judo Club du Grand Rouen, que Noël a lancé en 1986. Ses 80 adhérents s'ajoutent aux 280 licenciés du Judo Club Rouennais, né rue Dinanderie dans les locaux d'un serrurier qui cessait son activité. « *Les travaux nous ont pris tous les week-ends et toutes les vacances pendant presque un an. Il fallait être un peu fou pour aménager ces 80 m² en dojo.* » Noël est devenu ceinture noire à 18 ans, une performance à l'époque. « *Il n'existait alors pas de catégorie de poids pour passer son grade. J'étais une crevette. Quand je me suis qualifié pour les championnats de France toutes catégories, on était trois sur tout l'Hexagone à peser moins de 71 kg.* » L'expert éducateur enseigne les gestes du judo autant que son esprit. « *La notion d'adversaire n'a pas sa place. L'autre est juste là pour m'empêcher de réaliser ma technique. Je ne cherche pas à le battre mais à réussir mon travail.* » Aux enfants, il raconte des histoires comme celle du chêne et du roseau pour leur expliquer que la souplesse prime sur la force. « *J'étais destiné au sport, à cet engagement. Je voulais faire du foot. Je l'ai dit à mon père et il m'a inscrit au judo huit jours plus tard !* »

FC

40 ans du Judo Club Rouennais • dimanche 1^{er} décembre • de 9 h 30 à 14 h • dojo du complexe sportif Saint-Exupéry • gratuit • Rens. : 02 35 98 13 20

3 bonnes raisons

Yves Saint-Laurent



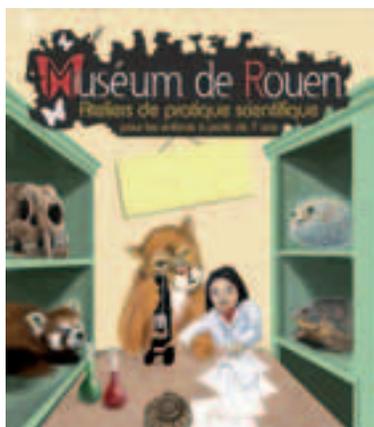
Mode La mode est à l'honneur sur le réseau R'n'Bi jusqu'à la fin décembre. Expos mais aussi rencontres avec au programme Frédéric Moneyron le 14 décembre. Auparavant, Ouvrez les guillemets ! invite Marie-Dominique Lelièvre, auteur et journaliste, pour son livre consacré à Yves Saint-Laurent.

Polémique Marie-Dominique Lelièvre a publié une biographie non officielle du grand couturier, *Saint-Laurent Mauvais garçon* (Flammarion). Sans compromis, quitte à fâcher. Grâce à de nombreux témoignages, l'auteure n'hésite pas à

parler homosexualité, drogue, alcool, amphétamines.

Lelièvre biographe D'abord reporter, Marie-Dominique Lelièvre a commencé au *Matin de Paris* puis *L'Événement du jeudi*, avant de signer au *Nouvel Observateur*, à *L'Express*, *Marianne*, *Vogue* ou *Citizen K*. Elle collabore aujourd'hui à la page « Portrait » de *Libération*. Elle a écrit plusieurs biographies dont celles de Gainsbourg, Sagan et Bardot.

Ouvrez les guillemets ! avec M.-D. Lelièvre • samedi 7 déc. à 15 h • biblio. S.-de-Beauvoir • entrée libre



Ramène ta science !

Le Muséum propose des ateliers de pratique scientifique aux enfants

âgés de 6 à 12 ans. Une belle occasion d'apprendre en s'amusant. Chaque samedi, les Einstein en herbe résolvent quelques-unes des grandes énigmes de la vie. L'atelier a pour thème les sens, les animaux tels que le cérithé (un mollusque gastéropode à coquille turriculée, vous connaissez?) le 30 novembre ou l'archéologie le samedi suivant. « Pour l'atelier archéologie, il s'agit d'une mise en situation, décrivent les organisateurs. Les médiateurs culturels du Muséum mettent en place un bac de fouille tandis que les enfants s'équipent de tous les outils nécessaires à la découverte. » Qui

sait si les jeunes archéologues d'un jour ne trouveront pas un squelette de dinosaure ou des pièces de monnaie datant de l'Antiquité... Les ateliers de pratique scientifique de décembre se pencheront quant à eux sur les Olympiades et le monde de la forêt. Tout un programme. Attention, les places sont limitées, aussi, il est préférable de réserver la sienne.

i Ateliers de pratique scientifique du Muséum • 198 rue Beauvoisine • chaque samedi, de 15 h à 16 h • Réservations au 02 35 71 41 50 • Tarifs : 5 € (TR : 2,50 €)

même jour même heure

Dimanche 8 décembre

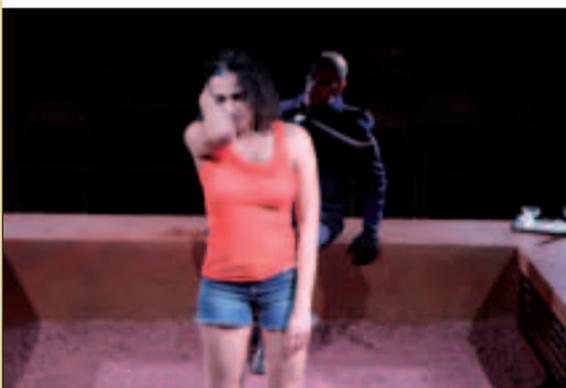
La petite marchande d'allumettes



En cette période de fêtes de fin d'année, le Hangar 23 propose aux plus jeunes de découvrir l'un des plus célèbres contes d'Andersen – et des plus tristes aussi. *La petite marchande d'allumettes* raconte l'histoire d'une fillette qui vend des allumettes dans la rue, le soir de la Saint-Sylvestre. Personne ne remarque qu'elle est en train de mourir de faim et de froid. Alors, pour se réchauffer, elle craque les allumettes les unes après les autres, chacune faisant apparaître des images oniriques qui adoucissent la mort qui l'emporte petit à petit. Après avoir mis en scène *Blanche Neige*, Nicolas Liautard livre une vision très personnelle de l'œuvre de l'auteur danois, dans laquelle la parole et le texte cèdent leur place au son et à l'image. Une représentation poétique du passage d'une enfant qui quitte le monde des hommes pour rejoindre celui des rêves.

Petite marchande d'allumettes • dimanche 8 décembre • 16 h • Hangar 23 • Tarif unique : 6 € • À partir de 7 ans • Rens. : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.com

Une vision très amène de Carmen



Réinventer *Carmen*, c'est le défi que s'est lancé Frédéric Roels, le directeur de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie. Il a adapté le monument de Bizet en un opéra de chambre. Cette version épurée repose sur quatre chanteurs accompagnés d'un seul et unique instrument : le violoncelle. Le compositeur Jacques Petit signe la transcription. Dépouillée de tout folklore hispanisant, l'œuvre est ici explorée sous l'angle dramaturgique de la fragilité des quatre personnages principaux. Dans les rôles de trois d'entre eux, les chanteurs de la compagnie de l'Opéra : le ténor Carlos Natale (Don José), le baryton Vincent Billier (Escamillo) et la soprano Jenny Daviet (Micaëla). Ils évolueront au plus près du public puisqu'un dispositif spécial place les spectateurs des deux côtés de la scène pour les faire entrer dans l'intimité des protagonistes.

Carmen intime • dimanche 8 décembre • 16 h • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 20 € (TR 15 €, 10 € pour les - de 16 ans) • Rens. : 02 35 98 74 78 • operaderouen.fr • billetterie@operaderouen.fr

A genda

A



© M. Azou

Laissez-vous ensorceler par la musique klezmer de Yom le jeudi 28 novembre au Hangar 23.

mercredi 27 novembre

SOLIDARITÉ Expo-vente solidaire

proposée par le comité d'entraide de la Madeleine et le comité de quartier du Temps perdu • confitures, coutures, tricot, coussins, écharpes... • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • de 13 h 30 à 17 h 30 • entrée libre

RENCONTRE Arnaud Cathrine • à l'occasion de *Je ne retrouve personne* • librairie l'Armitière, 88 rue Jeanne d'Arc • 18 h • accès libre • rens. : 02 35 70 57 42 • armitiere.com

THÉÂTRE Opening night(s) • d'après la pièce de John Cromwell et le film de John Cassavetes • conception : Elizabeth Macocco • écriture : Dorothee Zumtein et Elizabeth Macocco • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 19 € (TR 12,50 €, 4,50 €) • rens. : 02 35 70 22 82 • cdrdeuxrives@cdrdeuxrives.com • cdrdeuxrives.com

jeudi 28 novembre

ÉVÉNEMENT Rouen Givrée • gratuit • rens. : www.rouen.fr

INFORMATION Forum métiers/emplois/formations • clôture du Mois de l'ESS (Économie Sociale et Solidaire) • Forum régional des savoirs • de 10 h à 17 h • entrée libre • 02 35 63 50 05

MIDI-MUSÉES Un ornement nécessaire : le cadre • durée : 45 minutes • sans inscription, dans la limite des places disponibles (30 personnes maximum) • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € (+ entrée gratuite, gratuit - 26 ans) • rens. : 02 35 52 00 62 • www.rouen-musees.com • publicsmusees@rouen.fr

SOLIDARITÉ Expo-vente solidaire • proposée par le comité d'entraide de la Madeleine et le comité de quartier du Temps perdu • confitures, coutures, tricot, coussins, écharpes... • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • de 13 h 30 à 17 h 30 • entrée libre

RENCONTRE MÉTIERS Communication • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 14 h • gratuit, sur inscription • inscriptions sur place, par téléphone au 02 32 18 82 80 et mail : contact@citedesmetiershautenormandie.fr

MUSIQUE IRLANDAISE Owen's Friends • dans le cadre du 14^e festival Chants d'elles •

Centre André-Malraux, rue François-Couperin • 18 h • 10 € (TR 7 €) • rens. : 02 35 60 29 99 • www.festivalchantsdelles.org

THÉÂTRE Opening night(s) • d'après la pièce de John Cromwell et le film de John Cassavetes • conception : Elizabeth Macocco • écriture : Dorothee Zumtein et Elizabeth Macocco • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 19 € (TR 12,50 €, 4,50 €) • rens. : 02 35 70 22 82 • cdrdeuxrives@cdrdeuxrives.com • www.cdrdeuxrives.com

ROCK Mr Garrison + Mountain Bike • Le Kalif, 33 Route de Darnétal • 20 h • gratuit pour les adhérents • rens. : www.lekalif.com

CHANSON Brigitte Fontaine (concert initialement prévu le 21 novembre) • Le 106 • 20 h • 23 € (TR 21 €, 10 €) • rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

MUSIQUE DU MONDE Jupiter & Okwess international • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 €) • rens. et réserv. : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr

CHANSON FRANÇAISE François Breut • Le Café perdu, 44 rue d'Amiens • 20 h 30 • 8 € • réserv. obligatoire : 02 35 70 37 55

allo ?

► **Maison des Aînés**, 24 rue des Arsins : 02 32 08 60 80 ► **Centre André-Malraux**, rue François-Couperin : 02 35 08 88 99

► **Théâtre des Deux Rives**, 48 rue Louis-Ricard : 02 35 70 22 82 ► **Théâtre de la Chapelle Saint-Louis**, Place de la Rougemare : 02 35 98 45 05 ► **Restaurant la Rouge Mare** : 02 35 88 85 50 ► **Musée de Rouen** : 02 35 52 00 62 ► **L'Armitière**, 88 rue

Jeanne-d'Arc : 02 35 70 57 42 ► **L'Almendra**, 1 bis rue Paul-Baudouin, 02 35 70 52 14 ► **Omnia République**, 28 rue de la République ► **Conservatoire** : 02 32 08 13 50 ► **Bibliothèques de Rouen** : 02 76 08 80 88 ► **Le 106** : 02 32 10 88 60 ► **Hangar**

avantpremières

◆ **Belle et Sébastien**, de Nicolas Vanier avec Félix Bossuet, Tchéky Karyo • mercredi 27 novembre à 14 h • Pathé Docks 76 • en présence de Nicolas Vanier

◆ **Casse-tête chinois**, de Cédric Klapisch avec Romain Duris, Audrey Tautou • jeudi 28 novembre à 20 h 05 et 21 h 45, Gaumont Grand-Quevilly • vendredi 29 novembre à 20 h, Omnia République • vendredi 29 novembre à 20h et 22h, Pathé Docks 76 • vendredi 29 novembre à 20h, UGC Ciné Cité • Nuit Klapisch : *L'auberge espagnole* à 19h 15 puis *Les Poupées russes* et pour clôturer *Casse-tête chinois*, vendredi 6 décembre • Gaumont Grand-Quevilly

◆ **Masculin/féminin : 3 films en présence de Philippe Azoury critique de cinéma** : 14 h, *Les Intrigues* de Sylvia Couski ; 16 h, *Les Garçons et Guillaume à table* de Guillaume Gallienne ; 19 h, *Certains l'aiment chaud* de Billy Wilder • dimanche 1^{er} décembre • Omnia République

◆ **La Reine des neiges**, de Chris Buck, Jennifer Lee avec Kristen Bell, Idina Menzel • dimanche 1^{er} décembre à 11 h • (3D) UGC Ciné Cité

◆ **Henri**, de Yolande Moreau avec Pippo Delbono, Miss Ming • lundi 2 décembre à 20 h • UGC Ciné Cité

◆ **Carrie, la vengeance**, de Kimberly Peirce avec Chloë Grace Moretz, Julianne Moore (int - 12 ans) • mardi 3 décembre à 20 h 15 et 22 h 30 • Gaumont Grand-Quevilly

◆ **Rêves d'or**, de Diego Quemada-Diez avec Karen Martínez, Rodolfo Domínguez • (Cannes 2013 un Certain Regard) • mardi 3 décembre à 19 h 30 • Omnia République

◆ **Je fais le mort**, de Jean-Paul Salomé avec François Damiens, Géraldine Nakache • jeudi 5 décembre à 20 h 10 et 22 h 20 • Gaumont Grand-Quevilly

◆ **Le Hobbit : La Désolation de Smaug**, de Peter Jackson avec Benedict Cumberbatch, Martin Freeman • soirée Hobbit mardi 10 décembre : *Un voyage inattendu* (IMAX 3D) à 20 h 30, suivi de *La Désolation de Smaug* à 00 h 01 (IMAX 3D) • cadeaux et animations • mardi 10 décembre : *Un voyage inattendu* à 20 h, suivi de *La Désolation de Smaug* à 23 h 45 • UGC Ciné-cité

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

MUSIQUE KLEZMER Yom • Hangar 23 • 20 h 30 • 21 € (TR 15 €, 12 €) • rens. et réserv. : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr

vendredi 29 novembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée • gratuit • rens. : www.rouen.fr

VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime » • RDV à l'Office de Tourisme • 10 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €), réserv. indispensable : 02 32 08 32 40 • www.rouenvalleedeseine.com • accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com

MIDI-MUSÉES Un ornement nécessaire : le cadre • durée : 45 minutes • sans inscription, dans la limite des places disponibles (30 personnes maximum) • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € (+ entrée gratuite, gratuit - 26 ans) • rens. : 02 35 52 00 62 • www.rouen-musees.com • publicsmusees@rouen.fr

SOLIDARITÉ Expo-vente solidaire • proposée par le comité d'entraide de la Madeleine et le comité de quartier du Temps perdu • confitures, coutures, tricot, coussins, écharpes... • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • de 13 h 30 à 17 h 30 • entrée libre

SOLIDARITÉ Carte blanche au Secours populaire français • dans le cadre du 14^e festival Chants d'elles • Maison de l'Université • 16 h • 10 € (TR 7 €) • rens. : 02 32 76 93 01 • www.festivalchantsdelles.org

VOIX, CHANTS, DANSES Contre l'excision et les mutilations féminines • dans le cadre du 14^e festival Chants d'elles • proposé par le Secours populaire français de Seine-Maritime, l'association mauritanienne El Karamat et la Maison de l'Université • de 16 h à 18 h : discussion • 18 h 30 : café-concert • 20 h : spectacle *Mussow Chénia* par la compagnie DonKaDi • Maison de l'Université • 10 € (TR 8 €, 5 €) • discussion et café concert : entrée libre • rens. : 02 32 76 93 01 • www.univ-rouen.fr/mdu • spectacle.mdu@univ-rouen.fr

ATELIER MULTIMÉDIA PINTEREST Épingler, c'est partager ! • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 17 h 30 • gratuit, sur inscription • rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rmbi.rouen.fr>

RENCONTRE Antoine Josse, Lady Arlette et Christian Levanti • à l'occasion de la sortie du livre *Immobile Rodeo* • librairie Le Rêve de l'escalier • 18 h 30 • entrée libre

THÉÂTRE Opening night(s) • D'après la pièce de John Cromwell et le film de John Cassavetes • conception : Elizabeth Macocco • écriture : Dorothée Zumtein et Elizabeth Macocco • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 19 € (TR 12,50 €, 4,50 €) • rens. : 02 35 70 22 82 • cdrdeuxrives@cdrdeuxrives.com • www.cdrdeuxrives.com

DANSE Sasha Waltz - Continù • co-accueil festival Automne en Normandie • Théâtre des Arts • 20 h • de 10 € à 30 € • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

ÉLECTRO Stromae • Le 106 • 20 h • 23 € (TR 21 €, 18 €) • rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

CONCERT Chœur et orchestre du CHU de Rouen • direction : Pierre Déchelotte • Église Saint-Maclou • 20 h 30 • entrée et placement libres, sans réservation • rens. : 06 62 94 12 49

ROCK Scout Niblett • Le 106 • 20 h 30 • 11 € (TR 8 €, 3 €) • rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

THÉÂTRE Des méfaits du tabac + Flora la colère • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 12 € (TR 7 €) • rens. : 02 35 70 52 14 • myspace.com/almendra76

samedi 30 novembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée • gratuit • rens. : www.rouen.fr

RENCONTRE Thé ou café ? Jostein Gaarder • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque du Châtelet • 10 h • entrée libre • rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rmbi.rouen.fr>

VISITE COMMENTÉE autour de Évolution des modes, évolution des mœurs • dans le cadre de l'exposition *Évolution des modes, évolution des mœurs* • tout public • Bibliothèque Saint-Sever • 11 h • gratuit, sur inscription : 02 76 08 80 88 • rmbi.rouen.fr



Retrouvez le programme sur rouen.fr

Rouen Givrée, c'est du 28 novembre au 5 janvier.

23h 02 32 76 23 23 ► MJC Grieu/Maison Gaonac'h, 3 rue de Genève : 02 35 07 36 96 ► Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon : 02 35 98 15 60 ► Le Kalif, 33 route de Darnétal ► Le Safran collectif, 11 rue des Halles : 02 35 15 02 10 ► Librairie Les Mondes magiques, 98 rue

Beauvoisine ► Opéra de Rouen Haute-Normandie : 08 10 811 116 ► Maison de l'Université : 02 32 76 92 00 ► Hôtel des sociétés Savantes, 190 rue Beauvoisine ► Frac Haute-Normandie : 02 35 72 27 51 ► Office de Tourisme : 02 32 08 32 40 ► Le 3

Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle ► Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers : 02 32 08 13 90 ► Patinoire Guy-Boissière : 02 35 07 94 70 ► Ici & ailleurs, 31 rue Damiette ► La Fée Torchette, 21 rue des Augustins

A genda

sports

vendredi 29 novembre

➤ **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Grenoble**
• patinoire Guy-Boissière • 20h30 • payant

samedi 30 novembre

➤ **PATINAGE ARTISTIQUE Trophée des deux rives - Tournoi de France des plus de 13 ans**
• patinoire Guy-Boissière • de 8h à 18h • gratuit

➤ **ROLLER HOCKEY Rouen-Paris XIII**
• MJC Rive gauche • 18h • 5 € • www.spiders.fr

dimanche 1^{er} décembre

➤ **Gala international de gymnastique**
• organisé par le Comité de Gym 276 • Kindarena • toute la journée

➤ **PATINAGE ARTISTIQUE Trophée des deux rives - Tournoi de France des plus**

de 13 ans • patinoire Guy-Boissière • de 8h à 18h • gratuit

➤ **JUDO 40 ans du Judo Club de Rouen**
• Halle Saint-Eupéry • de 9h à 12h • gratuit

lundi 2 décembre

➤ **RENDEZ-VOUS SPORTS DE LA CREA Zumba** • Kindarena • de 19h à 20h30 • gratuit • rens. : www.kindarena.fr

mercredi 4 décembre

➤ **RENDEZ-VOUS SPORTS DE LA CREA Danse africaine** • Kindarena • de 19h à 20h30 • gratuit • rens. : www.kindarena.fr

mardi 10 décembre

➤ **TENNIS DE TABLE SPO Rouen - Metz**
• 7^e journée de Pro B • Gymnase Pélissier • 19h30 • 3 €

VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors • RDV à l'Office de Tourisme • 15h

• 6,50 € (TR 4,50 €), réserv. indispensable : 02 32 08 32 40 • rouenvalleedeseine.com

• accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com

PROJECTION À contre-champs - Go Global de Olivier Nicklaus • dans le cadre de la trilogie Fashion ! • public : adultes et adolescents • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15h • entrée libre • rens. : 02 76 08 80 88 • http://mbi.rouen.fr

MUSIQUE TRADITIONNELLE NORMANDE A fu té msure • restaurant La Rouge Mare • 19h30 • rens. : 02 35 88 85 50

DANSE Sasha Waltz - Continu • co-accueil festival Automne en Normandie • Théâtre des Arts • 19h30 • de 10 € à 30 € • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

SPECTACLE Les Flanchet: la formule 3 en 1 - cabaret boucher / dégustation / pomme tour de chant en trois quartiers... • MJC Grief • 20h • 5 € • rens. : 06 75 87 72 21 • www.safrancollectif.com • throllin@gmail.com

POP Yodelice • Le 106 • 20h • 23 € (TR 21 €, 18 €) • rens. : 02 32 10 88 60 • le106.com

THÉÂTRE Des méfaits du tabac + Flora la colère • Théâtre de l'Almendra • 20h30 • 12 € (TR 7 €) • rens. : 02 35 70 52 14 • www.myspace.com/almendra76

CONCERT CARITATIF Autobus Samusocial • avec la participation du Choeur mixte des écoles de musique. • église Sainte-Jeanne-d'Arc, place du Vieux Marché • 20h30 • participation libre

CONCERT XAV FEUGRAY + MÖKKI • La Fée Torchette • 21h • entrée libre • rens. : 06 62 77 56 47 • www.facebook.com/mokkmusic • foucartv@yahoo.fr

dimanche 1^{er} décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée • gratuit • rens. : www.rouen.fr

SALON 13^e Salon toutes collections • proposé par le Club philatélique de Rouen et région • 60 exposants professionnels et particuliers • tirage au sort de chèques cadeaux toutes les heures • La Halle aux Toiles • de 9h à 18h • 2 € • rens. : 02 35 70 68 53 • phi.cpr@wanadoo.fr

VENTE Bourse aux Playmobil • organisée par l'association de quartier Rougemare Beauvoisine • grand goûter aux alentours de 16h30 • école Bachelet, rue du Vert-Buisson • de 10h à 18h • entrée libre

VENTE EXPOSITION Vente aux enchères publiques • bijoux, orfèvrerie, tableaux, mobilier ... • salle des ventes, 40 rue Victor-Hugo • 14h30 • gratuit • rens. : 02 35 88 60 64 • hdvs@bbox.fr • http://hdvs.overblog.com

VISITE COMMENTÉE Le vitrail, chefs-d'œuvre cachés du musée • dans le cadre de l'exposition Vitrail, chefs-d'œuvre cachés du musée • Musée départemental des Antiquités • 15h30 • droit d'entrée + 3 € de droit à conférence • rens. et réservations auprès du Service des publics et de la communication : 02 35 15 69 22 ou musees.departementaux@cg76.fr

VISITE COMMENTÉE L'inventaire, Vol. 3 • dans le cadre de l'exposition L'inventaire, Vol. 3 • visite commentée en lecture labiale et traduite en langue des signes • Frac Haute-Normandie, Sotteville-lès-Rouen • 15h30 • rens. : 02 35 72 27 51 • www.frachautenormandie.org

THÉÂTRE Des méfaits du tabac + Flora la colère • Théâtre de l'Almendra • 16h • 12 € (TR 7 €) • rens. : 02 35 70 52 14 • www.myspace.com/almendra76

CONCERT Electropical • restaurant La Rouge Mare • 17h • rens. : 02 35 88 85 50 • www.larougemare.fr

lundi 2 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée • gratuit • rens. : www.rouen.fr

FORUM Métiers du tertiaire • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 13h30 • gratuit • rens. : www.citedesmetiershautenormandie.fr • inscriptions sur place, par téléphone : 02 32 18 82 80 et mail : contact@citedesmetiershautenormandie.fr



Le Temps des Collections : sept projets et expositions à découvrir au Musée des Beaux-Arts.

en bref

Petits princes

À l'occasion des fêtes de fin d'année, les magasins C&A organisent une

vente solidaire : retrouvez ainsi jusqu'au 31 décembre dans l'enseigne rouennaise deux mascottes (9 € l'une), dont les bénéfices de vente seront entièrement reversés à l'Association Petits Princes.

Concert solidaire

L'Autobus Samusocial de Rouen organise un concert le 30 novembre à 20h30 en l'église Jeanne d'Arc au profit des sans-abris, avec le Choeur Mixte des écoles de Musique de Rouen (participation libre).

RENCONTRE LITTÉRAIRE Aziz Senni • À l'occasion de *L'ascenseur social est toujours en panne... il y a du monde dans l'escalier* • Librairie l'Armitière, 88 rue Jeanne d'Arc • 18 h • entrée libre • rens. : 02 35 70 57 42 • www.armitiere.com

MUSIQUE - DANSE Hommage à Zappa • par les classes instrumentales et de danse contemporaine du Conservatoire • en partenariat avec l'Université de Rouen et l'École nationale supérieure d'architecture Normandie-Darnétal • des extraits du programme seront rejoués le mardi 3 décembre à 12 h 15 à l'ENSAN de Darnétal • auditorium Jacques-Lancelot, Conservatoire • 19 h • rens. : www.conservatoirederouen.fr

mardi 3 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givré • gratuit • rens. : www.rouen.fr
PAUSE-MUSÉE « Menteur comme un arracheur de dents », petite histoire de l'art dentaire • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine • 14 h 30 • 4 € + entrée TR au musée (TR 2 € pour le personnel du CHU, les 18-25 ans, les Amis du Musée) • rens. : 02 35 15 59 95 • musee.flaubert@wanadoo.fr • www.chu-rouen.fr/museeflaubert
VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime » • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réserv. indispensable au 02 32 08 32 40 •

www.rouenvalleedeseine.com • accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com
THÉÂTRE Faire le Gilles - Robert Cantarella • dans le cadre du festival Automne en Normandie • Maison de l'Université • 19 h • 14 € (TR 8 €, 5 €) • rens. : 02 32 76 93 01 • www.univ-rouen.fr/mdu • spectacle.mdu@univ-rouen.fr
MUSIQUE DE CHAMBRE Stravinsky - L'Histoire du soldat • à partir de 10 ans • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 20 € (TR 12 €) • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr
PROJECTION-DÉBAT Wadjda • par le Club Soroptimist Val de Seine • au profit du CIDFF (Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles) • Ormia République • 20 h • 12 € • 02 35 08 43 18
CABARET Opening Night • par Mark Tompkins • Hangar 23 • 20 h 30 • 21 € (TR 15 €, 10 €) • rens. et réservations : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr

conférences

mercredi 27 novembre

➔ **Gustav Mahler, le compagnon errant** • autour de Mahlermania • Théâtre des Arts • 19 h • Rens. : 02 35 98 74 78

jeudi 28 novembre

➔ **Street Art : du bitume au vernissage. Quel cadre pour un art libre ?** • Galerie Manufacture 45, 45 rue des Bons Enfants • de 16 h à 20 h • performance dans la rue des Champs Maillets par Jérôme Mesnager à 16 h • conférence et débat à partir de 17 h à la galerie • gratuit

➔ **UNIVERSITÉ POPULAIRE Tocqueville, un normand visionnaire** • par L. Dubois-Fresney, rédactrice de la *Revue Tocqueville* • UFR de Droit • 18 h • entrée libre

➔ **FORUM RÉGIONAL du SAVOIR La chimie : Diable ou Bon Dieu ?** • organisé par Science Action • animé par Gérard Férey, directeur de l'Institut Lavoisier à l'Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines-CNRS, membre de l'Académie des Sciences, médaille d'Or CNRS 2010 • Hôtel de Région • 20 h 30 • entrée libre, réserv. conseillée au 02 35 89 42 27

vendredi 29 novembre

➔ **Quelle(s) sagesse(s) pour aujourd'hui ?** • proposé par la librairie le Lotus • animée Par Marc de Smedt, auteur, éditorialiste • La Halle aux Toiles • 20 h 30 • 10 €, réservation conseillée • rens. et inscriptions : 02 35 07 46 34

jeudi 5 décembre

➔ **UNIVERSITÉ POPULAIRE Les conséquences sanitaires des toxicomanies** • par Jean Costentin, professeur de pharmacie • lycée Camille-Saint-Saëns • 18 h • entrée libre

vendredi 6 décembre

➔ **VENDREDI DE L'ASTRONOMIE Ison, la comète rasante** • proposée par les Vendredis de l'Astronomie • animée par Roger Marical • salle Ostermeyer, Maison des associations, 11 avenue Pasteur • 18 h 30 • entrée libre • rens. : 06 78 79 64 68 • lvarouen@free.fr

➔ **Astrologie et christianisme** • proposée par la librairie le Lotus • animée par Christian Fages, auteur • La Halle aux Toiles • 20 h 30 • 10 €, réservation conseillée • rens. et inscriptions : 02 35 07 46 34

lundi 9 décembre

➔ **30 MINUTES POUR COMPRENDRE Le condensat de Bose-Einstein : la révolution technologique qui vient du froid** • par I. Danaila • UFR de Sciences, site du Madrillet • 12 h 30 • gratuit • www.univ-rouen.fr/mdu

mardi 10 décembre

➔ **Frida Kahlo, « Viva la vida »** • organisée par l'Apac (Association pour l'art contemporain) • animée par Alain Bourdie • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 19 h • 8 € (TR 4 €) - adhésion obligatoire 9 € • rens. : 02 35 52 04 38

mercredi 11 décembre

➔ **La restauration de l'église Saint-Maclou** • proposée par les Amis des Monuments Rouennais • animée par Alain Robinne, architecte, avec diaporamas de Jacques Calu • Espace du Moineau, 41 route de Neufchâtel • 18 h 30 • payant, adhésion obligatoire • rens. : 02 35 70 19 69

mercredi 4 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givré • gratuit • rens. : www.rouen.fr
THÉÂTRE Faire le Gilles - Robert Cantarella • dans le cadre du festival Automne en Normandie • Maison de l'Université • 19 h • 14 € (TR 8 €, 5 €) • rens. : 02 32 76 93 01 • www.univ-rouen.fr/mdu • spectacle.mdu@univ-rouen.fr
MUSIQUE DE CHAMBRE Stravinsky - L'Histoire du soldat • à partir de 10 ans • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 20 € (TR 12 €) • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr
CONCERT Vanessa Paradis - Love Songs • Zénith de Rouen • 20 h • de 29 € à 65 €
OPÉRA Carmen intime • d'après Georges Bizet • à partir de 12 ans • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 20 h • 20 € (TR 12 €) • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

jeudi 5 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givré • gratuit • rens. : www.rouen.fr
MUSIQUE DE CHAMBRE Stravinsky - L'Histoire du soldat • à partir de 10 ans • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 20 € (TR 12 €) • rencontre avec l'équipe artistique ce jour • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr
SPECTACLE Casse-Noisette • par le Saint-Petersbourg Ballet Theatre • Zénith de Rouen • 20 h • payant • rens. : zenith-de-rouen.com

en bref

Pensez-y !

Pour accéder à Rouen et stationner en toute sérénité pendant les fêtes,

la Ville a édité un dépliant pratique. Où trouver les parkings relais ? Comment stationner à moindre coût ? comment s'informer sur le trafic ? quand passent les bus ? etc. Disponible chez tous les commerçants et sur rouen.fr.

Agenda

jeunepublic

mercredi 27 novembre

➤ **ATELIER DU MERCREDI Les Gaulois face à Rome** • programme: Je décore mon pot • public: 10/12 ans • Musée départemental des Antiquités • séance de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • 63 € l'année • inscriptions au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

➤ **ATELIER MODELAGE Terre des enfants** • public: 8/12 ans • Muséum, 198 rue Beauvoisine • 14 h • 5 € (TR 2,50 €, 6e séance gratuite) • réserv. indispensable au 02 35 71 41 50 ou museum@rouen.fr

➤ **ATELIER VIDÉO Les spectacles depuis l'Antiquité** • public: 13/17 ans • Musée départemental des Antiquités • 14 h 30 • inscriptions au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

➤ **HEURE DU CONTE Parc des boucles de la Seine normande** • dès 4 ans • Bibliothèque du Châtelet • 15 h 30 • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèques Simone-de-Beauvoir et Saint-Sever • 15 h 30 • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

samedi 30 novembre

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèque des Capucins • 11 h • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

➤ **À PETITS PETONS VERS LES HISTOIRES Tapis à histoires** • public: 0/4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 11 h • entrée libre dans la limite des places disponibles • rens.: 02 76 08 80 88

dimanche 1^{er} décembre

➤ **ATELIER PARENTS-ENFANTS Méthode de concentration pour les enfants** • Maison des langues • de 10 h à 10 h 45 • rens.: 09 52 63 15 99

➤ **THÉÂTRE ET OBJET Comment moi-je ?** • dès 4 ans • Salle Louis-Jouvet • 14 h 30 et 17 h 30 • 6 € • rens.: 02 35 98 45 05

lundi 2 décembre

➤ **THÉÂTRE Hou là !!!** • dès 18 mois • Théâtre du P'tit Ouest • 10 h et 14 h 30 • rens.: 02 35 98 15 60 • leptitouest@bbox.fr

➤ **THÉÂTRE ET OBJET Comment moi-je ?** • dès 4 ans • Salle Louis-Jouvet • 14 h 30 et 17 h 30 • 6 € • rens.: 02 35 98 45 05

mardi 3 décembre

➤ **THÉÂTRE Hou là !!!** • dès 18 mois • Théâtre du P'tit Ouest • 10 h et 14 h 30 • rens.: 02 35 98 15 60 • leptitouest@bbox.fr

mercredi 4 décembre

➤ **ATELIER DU MERCREDI Les créatures fantastiques** • programme: Je décore mon vase • public: 7/9 ans • Musée départemental des Antiquités • séance de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • 63 € l'année • inscriptions au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

➤ **ATELIER VIDÉO Les spectacles depuis l'Antiquité** • public: 13/17 ans • Musée départemental des Antiquités • séances de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • 63 € l'année • inscriptions au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

➤ **RENDEZ-VOUS SCIENTIFIQUE Scientikids** • programme: Robes à pois et à rayures • public: 8/12 ans • Bibliothèque du Châtelet • 14 h • gratuit, sur inscription • rens.: 02 76 08 80 88

➤ **ATELIER MODELAGE Terre des enfants** • public: 8/12 ans • Muséum, 198 rue Beauvoisine • 14 h • 5 € (TR 2,50 €, 6e séance gratuite) • réserv. indispensable au 02 35 71 41 50 ou museum@rouen.fr

➤ **HEURE DU CONTE Raconte-moi une histoire... magique** • dès 4 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h 30 • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

➤ **HEURE DU CONTE La petite fille aux allumettes** • dès 4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h 30 • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

➤ **HEURE DU CONTE Contes en anglais** • dès 4 ans • Bibliothèque des Capucins • 15 h 30 • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

vendredi 6 décembre

➤ **MDL (Mort de Lire)** • public: 13/17 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

samedi 7 décembre

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèque des Capucins • 11 h • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

dimanche 8 décembre

➤ **ATELIER PARENTS-ENFANTS Méthode de concentration pour les enfants** • Maison des langues • de 10 h à 10 h 45 • rens.: 09 52 63 15 99

lundi 9 décembre

➤ **THÉÂTRE Contretemps** • à partir de 6 ans • Théâtre du P'tit Ouest • 10 h et 14 h 30 • rens.: 02 35 98 15 60 • leptitouest@bbox.fr



Morts de lire ! dans les bibliothèques de la Ville.

mardi 10 décembre

➤ **THÉÂTRE Contretemps** • à partir de 6 ans • Théâtre du P'tit Ouest • 10 h et 14 h 30 • rens.: 02 35 98 15 60 • leptitouest@bbox.fr

mercredi 11 décembre

➤ **ATELIER DU MERCREDI Les Gaulois face à Rome** • programme: Je crée mon torque • public: 10/12 ans • Musée départemental des Antiquités • séance de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • 63 € l'année • inscriptions au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

➤ **ATELIER MODELAGE Terre des enfants** • public: 8/12 ans • Muséum, 198 rue Beauvoisine • 14 h • 5 € (TR 2,50 €, 6e séance gratuite) • réserv. indispensable au 02 35 71 41 50 ou museum@rouen.fr

➤ **ATELIER VIDÉO Les spectacles depuis l'Antiquité** • public: 13/17 ans • Musée départemental des Antiquités • 14 h 30 • inscriptions au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

➤ **ATELIER Mercredis d'ici et d'ailleurs** • programme: décoration gourmande de Noël • à partir de 5 ans • Café-librairie Ici & Ailleurs, 31 rue Damiette • 14 h 30 • 12 € • rens.: 02 35 62 18 46

➤ **HEURE DU CONTE Parc des boucles de la Seine normande** • dès 4 ans • Bibliothèques Saint-Sever et Parment • 15 h 30 • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h 30 • entrée libre • rens.: 02 76 08 80 88

➤ **GOÛTER PHILO Nul n'est censé ignorer la mode** • Bibliothèque des Capucins • 15 h 30 • gratuit, sur inscription • rens.: 02 76 08 80 88

plan1€

Art urbain

Si vous aimez le street art, vous ne serez pas déçu: l'événement organisé par la Galerie

Manufacture 45 s'intéresse à différentes étapes de ce mouvement artistique, de la création à l'exposition, entre performance, conférence et débat. Quel cadre pour un art libre? La question est posée. **Street Art: du bitume au vernissage. Quel cadre pour un art libre ?**

• **Galerie Manufacture 45, 45 rue des Bons Enfants • 45 rue des Bons-Enfants de 16 h à 20 h • performance dans la rue des Champs Maillets par Jérôme Mesnager à 16 h • conférence et débat à partir de 17 h à la galerie • gratuit**



Banque Alimentaire de Rouen et sa Région

les 29 - 30 novembre et 1^{er} décembre

la Banque Alimentaire collecte

*Réservez votre meilleur accueil à nos bénévoles
et privilégiez les produits demandés ci-dessous*

Aidons l'homme à se restaurer

Conserves

- Légumes
- Plats cuisinés
- Poissons
- Fruits

Mais aussi

- Huile
- Café, sucre
- Céréales
- Pâtes, riz (boîte entière)

Produits pour bébé

Aidez la Banque Alimentaire

*Vous pouvez nous rejoindre pour les opérations de tri,
pendant 2 heures ou plus,*

*les 30 novembre, 2 et 3 décembre 2013,
dans notre dépôt, à l'adresse ci-dessous*

165, avenue du Gal de Gaulle - 76770 Le Houlme
Tél. : 02 35 08 44 04 - mail : bar.collecte@laposte.net

A genda

les Aînés

jeudi 28 novembre

➤ **VISITE COMMENTÉE** de l'exposition du **FRAC Haute Normandie : L'inventaire, Vol.3 - Acquisitions de 1986-1987** • Frac Haute-Normandie, Sotteville-lès-Rouen • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

vendredi 29 novembre

➤ **CONFÉRENCE** **Le sommeil après 60 ans** • proposée par le centre Renouance • animée par Amandine Ligier, psychologue • centre de prévention Renouance • de 14 h à 16 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

➤ **VISITE GUIDÉE** **Découverte du métier de costumière** • proposée par l'Opéra de Rouen • animée par Gwenaëlle Hocquard, costumière de l'Opéra • de 15 h à 17 h • RDV à 14 h 45 sur le parvis de l'Opéra • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

mardi 3 décembre

➤ **LECTURE LOISIR : Les prix littéraires** • animée par Gosia Bavencoffe • Bibliothèque Parment • de 11 h à 12 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

➤ **LECTURE à voix haute (thème précisé lors de l'inscription)** • proposée par Marie Deconinck • Résidence Saint-Filleul • de 15 h à 16 h • inscription obligatoire au 02 32 10 52 00

➤ **ATELIER CRÉATIF : La gravure, une première approche** • proposé par Edwige Levesque • Résidence La Rose des Sables • 15 h • 2 € • inscription obligatoire au 02 32 10 99 25

mercredi 4 décembre

➤ **SÉANCE WII Mario Kart** • Maison des Aînés • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

jeudi 5 décembre

➤ **INITIATION Internet (5 places)** • proposée par Zohra Bouaziz et M. Bigot • Résidence Bonvoisin • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 35 89 26 30

➤ **ATELIER CRÉATIF Pliage de serviettes** • proposé par Hélène Pérard • Résidence Trianon • 15 h • 2 € • inscription obligatoire au 02 35 73 07 38

vendredi 6 décembre

➤ **INAUGURATION** de l'exposition de **peinture Claudine Porretti - Acryliques sur toiles** • Maison des Aînés • 15 h • entrée libre

lundi 9 décembre

➤ **PRÉVENTION ROUTIÈRE Le code de la route : où en êtes-vous ?** • atelier animé par la police municipale de la Ville de Rouen • Relais info famille • de 14 h 30 à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

mardi 10 décembre

➤ **VISITE COMMENTÉE** de l'exposition **photographique Wilder Mann - Charles Fréger** • proposée par Cécile Cartron du Pôle Image Haute-Normandie • RDV à l'entrée de l'abbatiale Saint-Ouen • de 10 h 30 à 12 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

mercredi 11 décembre

➤ **INFORMATION Smartphones, mobiles et forfaits : quoi choisir ?** • proposée par Yves Tomasi de la Cyberbase • Maison des Aînés • de 14 h à 15 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

CONCERT Naaman + Yaniss Odua • concert produit et organisé par Volume • Le 106 • 20 h • 23 € (TR 20 €) • rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

CONCERT Bass Attack#1 • Bass music, dubstep, drum & bass, dub • discothèque Le Crooner, 75 avenue du Mont-Riboudet • de 22 h 30 à 4 h 30 • 8 €

vendredi 6 décembre



Reggae au programme du 106 le jeudi 5 décembre avec Naaman & Deep Rockers Crew / Yaniss Odua.

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée • gratuit • rens. : www.rouen.fr

CONCERT Bass Attack#1 • Bass music, dubstep, drum & bass, dub • Discothèque Le Crooner, 75 avenue du Mont-Riboudet • de 22 h 30 à 4 h 30 • 8 €

MÉRIDIONIENNES Cordes en trio • violon : Hervé Walczak ; alto : Agathe Blondel ; violoncelle : Nathalie Ruget • séance scolaire de 10 h à 11 h • Hôtel de Ville, Salle des mariages • 12 h 15 • entrée libre • rens. : 02 32 08 13 90

CONCERT Véronique Saint-Germain • dans le cadre du Téléthon • esplanade de l'Espace du Palais • 18 h 30 • gratuit

MUSIQUE VOCALE Mon rêve de Noël • chœurs des classes à horaires aménagés de l'école Michelet • direction musicale : Pascal Hellot • auditorium Jacques-Lancelot, Conservatoire • 19 h, 20 h • rens. : www.conservatoirederouen.fr

MUSIQUE DE CHAMBRE Stravinsky - L'Histoire du soldat • à partir de 10 ans • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 20 € (TR 12 €) • Rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

OPÉRA Carmen intime • d'après Georges Bizet • à partir de 12 ans • Salle Sainte-Croix-

des-Pelletiers • 20 h • 20 € (TR 12 €) • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

CONCERT TùMEGùsta • à l'occasion de la sortie de leur premier album AMOR y AMORES • Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle • 20 h • entrée libre

OPÉRA Mahlermania • par Nico and the Navigators • co-accueil Automne en Normandie • Théâtre des Arts • 20 h • de 10 € à 30 € • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

CHANSON Guillaume Payen • Théâtre du P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • rens. : 02 35 98 15 60 • leptitouest@bbox.fr

samedi 7 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée • gratuit • rens. : www.rouen.fr

ATELIER Atelier d'écriture • proposé par Catherine Bergère • 134 rue du Renard • de 10 h à 12 h • 15 € (TR 12 €) • rens. : 06 78 72 64 01 • catherine.bergere2@gmail.com

RÉUNION PUBLIQUE Sur les chemins de Compostelle • organisée par l'Association Sur les chemins de Compostelle • rens. : compostelle.276@ • maison de quartier Jardin

en bref

Ré-Zapparition

L'Université de Rouen (GRHIS) rend hommage au guitariste, auteur,

compositeur – et provocateur – Frank Zappa à l'occasion des 20 ans de sa disparition, à travers un ensemble de conférences, concert et performance sur deux jours, placés sous la houlette du professeur Pierre-Albert Castanet.

Lundi 2 décembre au Conservatoire et mardi 3 décembre à l'Espé (campus de Mont-Saint-Aignan). Contact : grhisrouen@gmail.com • www.conservatoirederouen.fr • www.univ-rouen.fr

des Plantes • de 10 h à 12 h • entrée libre • orange.fr • www.rouen-histoire.com

RENCONTRE Thé ou café ? - Les

biographies de stylistes • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 10 h • entrée libre • rens. : 02 76 08 80 88 • http://mbi.rouen.fr

ATELIER Atelier d'écriture, séance

découverte • proposé par Catherine Bergère • 134 rue du Renard • de 14 h à 16 h • gratuit • rens. : 06 78 72 64 01 • catherine.bergere2@gmail.com

VISITE COMMENTÉE Mesdames Bovary

• dans le cadre de l'exposition Mesdames Bovary • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine • 14 h 30 • 4 € + entrée TR au musée (TR 2 € pour le personnel du CHU, les 18-25 ans, les Amis du Musée • rens. : 02 35 15 59 95 • musee.flaubert@wanadoo.fr • www.chu-rouen.fr/museeflaubert

MUSIQUE DiscoThé ou café - Spécial

Noël : touche pas à mon sapin ! • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 14 h 30 • entrée libre • rens. : 02 76 08 80 88 • http://mbi.rouen.fr

ATELIER ARTS CRÉATIFS Partition

médiévale • session de 4 séances • réalisez une partition de musique inspirée du Moyen-Âge • Musée départemental des Antiquités • de 14 h 30 à 16 h 30 • 10 € la séance • rens. : 02 35 15 69 22 • musees.departementaux@cg76.fr



Amélie Nothomb rencontrera ses lecteurs à L'Armitière mercredi 11 décembre à 17 h.

VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses

trésors • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réserv. au 02 32 08 32 40 • www.rouenvalleedeseine.com • accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com

RENCONTRE Ouvrez les guillemets !

• avec Marie-Dominique Lelièvre, auteur de *Saint-Laurent, mauvais garçon* • public : adultes et adolescents • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h • entrée libre • rens. : 02 76 08 80 88 • http://mbi.rouen.fr

OPÉRA Mahlermania

• par Nico and the Navigators • co-accueil Automne en Normandie • Théâtre des Arts • 19 h 30 • de 10 € à 30 € • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

MUSIQUE DE CHAMBRE Stravinsky -

L'Histoire du soldat • à partir de 10 ans • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 20 € (TR 12 €) • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

CONCERT Splendeurs Vénitienes

• proposé par Le Choeur de chambre de Rouen • sous la direction de Frédéric Pineau • au profit de l'association Les Nids • église Saint-Vivien • 20 h • 18 € (TR -12 ans : 10 €)

dimanche 8 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée

• gratuit • rens. : www.rouen.fr
STAGE DE COMÉDIE MUSICALE Mamma Mia - Mamma Mia Musical • à partir de 16 ans • Le Safran collectif, 11 rue des Halles • de 14 h à 17 h • 35 € (TR 30 €) • inscription indispensable au • 06 63 40 30 35

TOUS AU MUSÉE Découvrez les extraordinaires collections des débuts du Moyen-Âge en Normandie

• Musée départemental des Antiquités • de 15 h 30 à 16 h 30 • droit d'entrée + 3 € de droit à conférence (gratuit pour les enfants) • rens. et réserv. au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

OPÉRA Carmen intime • d'après Georges Bizet • à partir de 12 ans • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 16 h • 20 € (TR 12 €) • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

CONCERT Concert de Noël • organisé par les Amis de l'Orgue de St-Clément • par l'ensemble vocal Le Banquet Musical, direction : Benoît Grenèche • église Saint-Clément • 16 h • libre • rens. : 02 35 88 66 83 orguesrouen.blogspot.fr • orguesrouen76@gmail.com

MUSIQUE DE CHAMBRE Stravinsky -

L'Histoire du soldat • à partir de 10 ans • Théâtre des Deux rives • 16 h • 20 € (TR 12 €) • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

SOIRÉE CABARET et show transformiste

• restaurant La Rouge Mare • 20 h • rens. : 02 35 88 85 50 • www.larougemare.fr

lundi 9 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée

• gratuit • rens. : www.rouen.fr
VISITE D'EXPOSITION Le balcon - Autour de la Cathédrale • proposée l'Office de tourisme et des congrès • Belvédère de l'Espace Monet-Cathédrale • 10 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €, gratuit - 12 ans) • sur réservation au 02 32 08 32 40 • www.rouenvalleedeseine.com • accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com

DANSE Alonzo King - Resin / Meyer

• Théâtre des Arts • 20 h • de 10 € à 30 € • rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

mardi 10 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée

• gratuit • rens. : www.rouen.fr
MIDI AU MUSÉE « Montres et horloges » - du poids de balancier à la montre à gousset • Musée départemental des Antiquités • de 12 h 30 à 13 h 15 • droit d'entrée + 3 € de droit à conférence • réserv. conseillée au 02 35 15 69 22 ou sur musees.departementaux@cg76.fr

THÉ DANSANT • proposé par Le Comité des fêtes des Sapins • Maison de quartier La Rotonde, rue Albert-Dupuis • 14 h 30 • rens. : 06 72 06 32 16

VISITE Partez, découvrez le monument juif, « La maison sublime » • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable • réserv. : 02 32 08 32 40 • www.rouenvalleedeseine.com • accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com
THÉÂTRE MUSICAL Ma vie est une histoire vraie • par la compagnie Le Chat foïn • Maison de l'Université • 20 h • 12 € (TR 8 €, 5 €) • rens. : 02 32 76 93 01 • www.univ-rouen.fr/mdu • spectacle.mdu@univ-rouen.fr

mercredi 11 décembre

ÉVÈNEMENT Rouen Givrée

• gratuit • rens. : www.rouen.fr
RENCONTRE Amélie Nothomb • À l'occasion de *La Nostalgie heureuse* • Librairie l'Armitière, 88 rue Jeanne d'Arc • 17 h • accès libre • rens. : 02 35 70 57 42 • armitiere.com
CONCERT Patrick Bruel • Zénith de Rouen • 20 h • de 39 € à 59 € • rens. : www.zenith-de-rouen.com

PUNK HARDCORE Agnostic Front • Le 106 • 20 h • 19 € (TR 17 €, 6 €) • rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

Courtivore

L'association Courtivore, qui prépare la 14^e édition de son festival de courts-métrages prévue à Rouen du 14 mai au 4 juin 2014, invite amateurs et professionnels à lui faire parvenir leurs

œuvres pour présélection, sur DVD ou en proposant un lien de téléchargement sur Internet, avant le 15 janvier 2014. Les critères sont simples : toutes les catégories et tous les genres sont acceptés, la seule contrainte est

la durée : 20 minutes maximum, générique compris.

Renseignements et modalités de participation : festival@courtivore.com ou courtivore.com

Agenda

expos



Le Temps des Collections au Musée des Beaux-Arts, jusqu'au 19 mai 2014. Ici, *La Femme au singe* de C.-L. Léandre.

Peinture

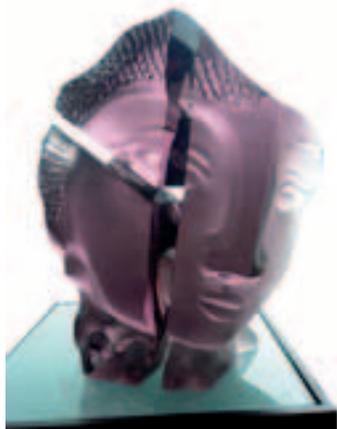
- **ALBENA** • Galerie de l'Espace du Palais • jusqu'au 1^{er} décembre
- **COULÉES AUX SÉSAMES** • jusqu'au 28 décembre • soutenue par la galerie Manufacture 45 et Sole Levante Productions • ouvert au public aux jours et heures de spectacle, et les samedis 7 et 28 décembre de 15 h à 18 h 30
- **CLAUDINE PORRETTI - ACRYLIQUES SUR TOILES** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • du 3 décembre au 3 janvier • entrée libre
- **COULEURS D'AILLEURS** • Café-Librairie Ici & ailleurs, 31 rue Damiette • peintures de Nina & Hélianthe • jusqu'au 2 février • entrée libre
- **MESDAMES BOVARY** • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine • jusqu'au 26 mai 2014 • dans le cadre de la 2^e édition du Temps des collections initié par le musée des Beaux-Arts de Rouen • ouvert le mardi de 10 h à 18 h et du mercredi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h • 3 € (TR 1,50 €, gratuit - 18 ans)

Photo

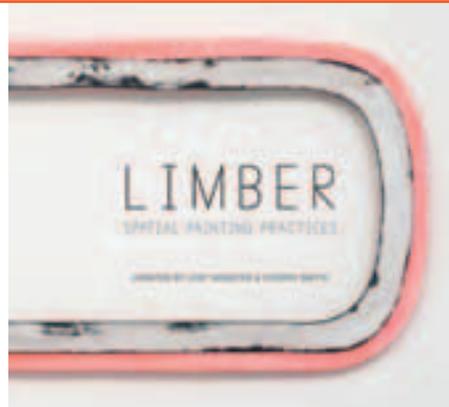
- **VICTOR GUÉRIN - LA VIE DU CENTRE SOCIAL SAINT-VIVIEN** • Centre Social Saint-Vivien, 10 place Saint-Vivien • jusqu'au 28

novembre • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h • entrée libre

- **ROUEN, VUE PAR SES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS** • Galerie du 1^{er} étage de l'Hôtel de Ville • jusqu'au 30 novembre • photos des lauréats du concours « Rouen vue par ses étudiants internationaux » et des étudiants en photographie de Cleveland et Hanovre • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h et le samedi de 9 h à 11 h 30 • entrée libre
- **RETROUVANCE EN TERRES DU MERCANTOUR ET DU HAUT VERDON - OLIVIER TAFANI** • agence Terres d'Aventures, 17/19 rue de la Vicométe • jusqu'au 30 novembre • entrée libre • www.terdav.com/esprit-terdav/evènements
- **DAVID MORGANTI - PORTRAITS DE MUSICIENS** • Théâtre des Arts • jusqu'au 13 décembre • dans le cadre d'Orchestres en fête!
- **WILLIAMS ET DOMINIQUE CORDIER - ROUEN, LES ANNÉES 60/70** • galerie du Temps de (poz) de l'Insa de Rouen (1^{er} étage du bâtiment Magellan) • jusqu'au 13 décembre • ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h • entrée libre
- **BOÎTE NOIRE - BÉNÉDICTE GOURIOU** • Espace Union des Arts Plastiques de Saint-Étienne-du-Rouvray, 38 rue de Fontenelle • du 7 au 29 décembre • du jeudi au samedi de 15 h à 19 h et le dimanche de 15 h à 18 h • vernissage le samedi 7 décembre à partir de 16 h
- **WILDER MANN ET COMPAGNIE - CHARLES FRÉGER** • galerie Photo du Pôle Image, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 31 janvier • exposition réalisée conjointement avec l'abbatiale Saint-Ouen • ouvert à la galerie photo de 14 h à 18 h du mardi au samedi • ouvert à l'abbatiale de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h les mardi, mercredi, jeudi, samedi ou dimanche



L'exposition Verre contemporain est à l'Espace de la Calende du 30 novembre au 4 janvier.



Limber, un travail autour de la peinture jusqu'au 21 décembre à l'Esadhar.

Autres

- **LE TEMPS DES COLLECTIONS** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 19 mai 2014 • scénographie d'Olívia Putman • 5 € (TR 3 €)
- **HOMMAGE À ANDRÉE PUTMAN** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 28 février 2014 • dans le cadre du Temps des Collections • 5 € (TR 3 €)
- **UN ESPRIT DE FAMILLE - LES NOUVELLES SALLES DUCHAMP** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 19 mai 2014 • dans le cadre du Temps des Collections • 5 € (TR 3 €)
- **POUSSIÈRES DE COULEURS: PASTELS DÉVOILÉS** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 19 mai 2014 • dans le cadre du Temps des Collections • 5 € (TR 3 €)
- **MORELLET DÉFIGURE DELACROIX** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 19 mai 2014 • dans le cadre du Temps des Collections • 5 € (TR 3 €)
- **DANS L'ATELIER D'EMMA - MADAME BOVATY ILLUSTRÉE PAR ALBERT FOURIÉ** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 19 mai 2014 • dans le cadre du Temps des Collections • 5 € (TR 3 €)
- **BERTRAND GADENNE: ÉCHOS VIDÉOS** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 19 mai 2014 • dans le cadre du Temps des Collections • 5 € (TR 3 €)
- **LES TRÉSORS DE L'OMBRE - CHEFS D'ŒUVRE DU DESSIN FRANÇAIS DU XVIII^e SIÈCLE** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 24 février 2014 • 5 € (TR 3 €)
- **LES CO'PEINTS** • Galerie du Vieux-Marché, 21 rue de la Pie • du 30 novembre au 2 décembre • œuvres de R. Dumont, E. Fraud, M. Hecquet, M. Joncoux, Ct. Raby, C. Malard, D. Berges, F. Pujol, I. Leloup, sculptures de C. Palier • ouvert de 10 h à 18 h 30

en bref

Urgence typhon Philippines
Pour pouvoir répondre aux besoins immédiats des populations touchées

par le typhon Haiyan aux Philippines, notamment pour permettre la fourniture d'eau potable et rétablir les systèmes d'assainissement, l'Unicef lance un appel aux dons, à faire parvenir par voie postale ou directement au stand Unicef

ouvert à l'Espace du Palais chaque jour de 10 h à 19 h jusqu'au samedi 11 janvier 2014. **Renseignements:** unicef76@unicef.fr • unicef.fr • Unicef / Urgence Typhon Philippines BP 600 75 006 Paris

- **PIERRE MARIE CORBEL (PEINTRE) ET CHRISTIAN FOUTREL (PHOTOGRAPHE)** • Galerie Manufacture 45, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 14 décembre
- **C'EST MON LIVRE!** • bibliothèques Parment, Saint-Sever et Simone-de-Beauvoir • jusqu'au 29 novembre • Exposition des livres en tissu réalisés par les enfants des crèches familiales de Rouen avec leurs assistantes maternelles • entrée libre
- **ALBERT CAMUS: DU DERNIER MOT AU PREMIER HOMME** • bibliothèque universitaire de Lettres • jusqu'au 30 novembre • exposition d'une œuvre littéraire à l'occasion des cent ans de la naissance de l'écrivain • inauguration le 19 novembre à 17h30 avec une conférence sur Albert Camus à 18h30 donnée par Agnès Spiquel, professeur de littérature à l'Université de Valenciennes et présidente de la Société des études camusiennes
- **LES TROIS ROYAUMES** • Librairie-café Les Mondes magiques, 98 rue Beauvoisine • jusqu'au 30 novembre • entrée libre
- **L'INVENTAIRE VOL. 3 / ACQUISITIONS 1986-1987** • Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance • jusqu'au 1^{er} décembre • présentation des acquisitions des 1986 et 1987 • dans le cadre des 30 ans des Fracs • artistes invités : collectif Claire Fontaine
- **MATHIEU HERBELIN - AURÈLE ORION/ CHARLES-HENRI FERTIN/NICOLAS GIRAUD - MARIE DENIS** • Plot HR, 4 bis rue François Couperin • jusqu'au 4 décembre • artistes en lice pour présenter leur projet d'œuvre d'art pour la dalle de la Grand'Mare • entrée libre
- **EXPOSITION INTERNATIONALE CANINE** • parc des Expositions • du 7 au 8 décembre
- **MARCHÉ DE NOËL** • Résidence Tiers Temps, rue des Bons-Enfants • du 2 au 8 décembre • vente des travaux réalisés par les résidents dans le cadre de l'Opération Part'Âge • bénéfices reversés à l'association Petits Princes
- **ÉVOLUTION DES MODES, ÉVOLUTION DES MŒURS** • Bibliothèque Saint-Sever • jusqu'au 21 décembre • pièces issues des collections patrimoniales de la bibiothèque Villon • entrée libre
- **LIMBER** • Les Grandes Galeries, 186 rue Martainville • jusqu'au 21 décembre
- **NADIA AUBRIER** • photographies et peintures • galerie du 1^{er} étage de l'Hôtel de Ville • du 9 au 26 décembre • dans le cadre de Rouen Givrée
- **EDWARD GOREY - LE TRIPODE** • Les Mondes magiques, 98 rue Beauvoisine • du 1^{er} décembre au 1^{er} janvier • entrée libre
- **VERRE CONTEMPORAIN** • Espace de la Calende, 31 rue du Bac • du 30 novembre

au 4 janvier • Sculptures et créations en verre de Gilles Chabrier, Ceszlaw Zuber, Fernando Agostinho, Pascal Lemoine, Olivier Mallemouche, Margot, Véronique Monod, J.-C. Novaro, Fabienne Picaut, Antoine Pierini, C.-J. Rousseau, Misao Tsukida, Constant Beerden, Muriel Chene, Anne Donze et Romain Glorieux

● **LE VITRAIL, CHEFS-D'ŒUVRE CACHÉS DU MUSÉE** • Musée départemental des Antiquités, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 5 janvier • ouvert tous les jours sauf le lundi, de 10 h à 12 h 15 et de 13 h 30 à 17 h 30, le dimanche de 14 h à 18 h • 3,50 € (TR 2,50 €, gratuit - 18 ans, personnes handicapées, étudiants et demandeurs d'emploi)

● **LIGNE DE FLOTTAISON - HERNAN ALVARADO** • Espace Mezcla, 9 rue Alsace-Lorraine • jusqu'au 12 janvier

● **TRAVERSER LA MANCHE: MILLE ANS DE RELATIONS ANGLO-NORMANDES** • Archives historiques du département, pôle culturel Grammont • jusqu'au 25 janvier

● **BON APPÉTIT** • l'alimentation de manière festive, ludique et pédagogique • à partir de 7 ans • h2O, Quai de Boisguilbert • jusqu'au 9 mars • 3 € (TR 2,50 €, gratuit - 7 ans) et gratuit pour tous le 1^{er} dimanche et le 3^e mercredi du mois



© N. Aubrier

Nadia Aubrier expose ses photographies du 9 au 26 décembre à l'Hôtel de Ville.

Concours

À l'occasion des fêtes de fin d'année, Rouen Habitat organise deux concours : le premier, de dessin, à destination des 5-12 ans et 12-16 ans, se soldera par une remise de prix (3 prix par

catégories) avec chèques cadeaux à la clé pour les lauréats lors de la cérémonie des vœux à l'Hôtel de Ville le 8 janvier ; le second, quant à lui, récompensera le même jour les fenêtres et balcons les mieux décorés aux couleurs de Noël.

L'occasion pour petits et grands de laisser parler son imagination...

Rens. et modalités de participation :
02 35 15 61 61 • contact@rouenhabitat.fr



Parkings en centre-ville pour **2 euros!**

- **les dimanches** 10h - 18h
8, 15, 22 décembre et 12 janvier
- **les mardis et jeudis** 16h - 19h
- **en soirée** 19h - 3h



DANS 4 PARKINGS:

Cathédrale-Office de Tourisme • Hôtel de Ville •
Opéra-Théâtre des Arts • Vieux-Marché

Ce tarif spécial pour les dimanches d'ouverture des commerces est le fruit d'un partenariat entre la Ville de Rouen et Rouen Park pour soutenir le commerce local notamment à l'occasion des fêtes de fin d'année et du début des soldes.

rouen.fr

